Informator maturalny od 2005 roku

z języka niemieckiego

Warszawa 2003

Informator opracowała Okręgowa Komisja Egzaminacyjna
w Łodzi
w porozumieniu z Centralną Komisją Egzaminacyjną
w Warszawie.

ISBN 83-88564-11-0

SPIS TREŚCI

I. Wstęp 5
II. Podstawy prawne egzaminu 7
III. Matura 2005 w pytaniach uczniów 9
IV. Struktura i forma egzaminu 15
V. Wymagania egzaminacyjne 33
VI. Przykładowe zestawy na egzamin ustny 47
a) poziom podstawowy 48
b) poziom rozszerzony 52
VII. Przykładowe arkusze i schematy oceniania 57
a) Arkusz I 59
b) Arkusz II 73
c) Arkusz III 83
VIII. Informacje – terminy 89
Aneks – przykłady ocenionych wypowiedzi pisemnych 91
Wykaz informatorów maturalnych obowiązujących od 2005 r. 105

I. WSTĘP

Oddajemy do rąk Państwa ***Informator*** *w nadziei, że pomoże on przygotować się do egzaminu maturalnego w roku 2005 i następnych sesjach egzaminacyjnych. Znajdą w nim Państwo informacje o podstawowych aktach prawnych regulujących zasady przeprowadzania egzaminów, tekst* ***Standardów wymagań egzaminacyjnych*** *dla wybranego przedmiotu, opis struktury i formy egzaminu z przedmiotu, którego dotyczy Informator, szczegółowy opis wymagań egzaminacyjnych, przykładowe zadania egzaminacyjne oraz ich uczniowskie rozwiązania.*

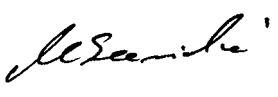
W rozdziałach „Matura 2005 w pytaniach uczniów" i „Informacje..." znajdą Państwo odpowiedzi na większość pytań zadawanych w związku z nową maturą. Dalsze pytania można kierować do Centralnej i okręgowych komisji egzaminacyjnych, których adresy zamieszczamy.

W maju 2005 r. po raz pierwszy „Nowa Matura" stanie się egzaminem powszechnym dla absolwentów nowych liceów ogólnokształcących i profilowanych, a w latach następnych, sukcesywnie, dla absolwentów pozostałych szkół ponadgimnazjalnych. Będzie ona zatem swoistym testem sprawności i rzetelności systemu egzaminów zewnętrznych. O zasadach tego egzaminu informujemy dwa lata przed jego przeprowadzeniem. Chcemy bowiem przekazać Państwu rzetelną informację, licząc na wszelkie uwagi i komentarze, które być może wskażą na konieczność pewnych usprawnień w zasadach matury.

Sugerujemy zatem uważne zapoznanie się z ***Informatorem****. Jest to ważne zarówno dla Państwa, jak i dla nas. Państwo dowiedzą się, jak będzie wyglądał egzamin, natomiast ewentualne uwagi i komentarze będą przydatne do poprawy jakości i rzetelności egzaminu oraz sposobów informowania o nim.*

Państwa sukces podczas egzaminu to również nasza satysfakcja. Życzymy zatem sukcesu!

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej



II. PODSTAWY PRAWNE

Podstawowym aktem prawnym, wprowadzającym zewnętrzny system oceniania, jest Ustawa o systemie oświaty z 1991r., wraz z późniejszymi zmianami.

Aktami prawnymi regulującymi przeprowadzanie egzaminów maturalnych są:

1. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 7 stycznia 2003 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania egzaminów i sprawdzianów w szkołach publicznych (DzU z 2003r. Nr 26, poz. 225),

2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 10 kwietnia 2003 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie standardów wymagań będących podstawą przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów (DzU z 2003 r. Nr 90, poz. 846).

3. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 19 października 1999 r. w sprawie wymagań, jakim powinni odpowiadać egzaminatorzy okręgowych komisji egzaminacyjnych oraz warunków wpisywania i skreślania egzaminatorów z ewidencji egzaminatorów (DzU Nr 93, poz. 1071).

III. MATURA 2005 W PYTANIACH UCZNIÓW

1. Po co jest wprowadzana „Nowa Matura”?	Nowy egzamin maturalny jest wprowadzany, aby zapewnić: a) jednolitość zadań i kryteriów oceniania w całym kraju, b) porównywalność wyników, c) obiektywizm oceniania (kodowane prace maturalne, oceniane przez zewnętrznych egzaminatorów), d) konieczność zdawania tylko raz egzaminu z danego przedmiotu, zamiast odrębnie w szkole i odrębnie na uczelni.
2. Czy nowy egzamin maturalny będzie trudniejszy od starego egzaminu dojrzałości?	Nie, egzamin maturalny nie będzie trudniejszy od starego egzaminu dojrzałości, będzie inny. Otrzymane dwa lata przed egzaminem informatory pozwolą dokładnie poznać jego specyfikę.
3. Jakie są podstawowe zasady egzaminu maturalnego od roku 2005?	1. Egzamin maturalny sprawdza wiadomości i umiejętności określone w *Standardach wymagań egzaminacyjnych.* 2. Egzamin jest przeprowadzany dla absolwentów: a) liceów ogólnokształcących od 2005 roku, b) liceów profilowanych od 2005 roku, c) techników od 2006 roku, d) uzupełniających liceów ogólnokształcących od 2006 roku, e) techników uzupełniających od 2007 roku. 3. Egzamin jest przeprowadzany dwa razy w roku: w sesji zimowej i wiosennej. 4. Egzamin składa się z części ustnej, ocenianej przez nauczycieli w szkole i części pisemnej, ocenianej przez egzaminatorów zewnętrznych. 5. Wybór przedmiotu zdawanego na egzaminie nie jest zależny od typu szkoły, do której uczęszczał zdający, ani od przedmiotów nauczanych w tej szkole. 6. Harmonogram przebiegu egzaminów ustala dyrektor CKE i ogłasza go na stronie internetowej CKE, nie później niż 4 miesiące przed terminem egzaminu.
4. Jakie egzaminy trzeba obowiązkowo zdawać na maturze?	1. Obowiązkowe są trzy egzaminy z: a) języka polskiego – w części ustnej i pisemnej, b) języka obcego nowożytnego – w części ustnej i pisemnej, c) przedmiotu wybranego przez zdającego (zdawanego tylko w części pisemnej) spośród następujących przedmiotów: biologia, chemia, fizyka i astronomia, geografia, historia, historia muzyki, historia sztuki, matematyka, wiedza o społeczeństwie, wiedza o tańcu. 2. Absolwenci szkół i oddziałów z nauczaniem języka danej mniejszości narodowej, oprócz obowiązkowych egzaminów wymienionych w punkcie 1., zdają dodatkowo egzamin z języka ojczystego w części ustnej i pisemnej.

5. Z jakich przedmiotów dodatkowych można zdawać maturę?	Absolwent może zdawać egzamin maturalny z jednego, dwóch lub trzech przedmiotów dodatkowych: a) języka obcego nowożytnego, innego niż obowiązkowy – w części ustnej i pisemnej, b) języka grupy etnicznej – tylko w części ustnej lub tylko w części pisemnej lub w obu częściach, c) w części pisemnej z przedmiotów wymienionych w odpowiedzi 1c na pytanie 4., jeżeli nie wybrał ich jako przedmiotów obowiązkowych, a także z informatyki, języka greckiego i kultury antycznej, języka łacińskiego i kultury antycznej.
6. Na jakim poziomie będzie można zdawać poszczególne egzaminy?	1. Egzamin z przedmiotów **obowiązkowych** może być zdawany na poziomie podstawowym lub rozszerzonym z wyjątkiem części ustnej języka polskiego, języka mniejszości narodowej, które są zdawane na jednym poziomie, określonym w standardach wymagań egzaminacyjnych. 2. Egzamin z przedmiotów **dodatkowych** jest zdawany na poziomie rozszerzonym, z wyjątkiem języka grupy etnicznej zdawanego w części ustnej na jednym poziomie. 3. Wyboru poziomu egzaminu w części ustnej z danego języka obcego zdający dokonuje w pisemnej deklaracji składanej przewodniczącemu szkolnego zespołu egzaminacyjnego na początku nauki w klasie maturalnej, a w części pisemnej ze wszystkich przedmiotów obowiązkowych w czasie trwania egzaminu. 4. Zdawanie egzaminu w części pisemnej na poziomie rozszerzonym wymaga rozwiązania zadań egzaminacyjnych zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dla poziomu podstawowego oraz zadań egzaminacyjnych zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dla poziomu rozszerzonego.
7. Gdzie można zdawać maturę?	1. Maturę zdaje się we własnej szkole, chyba że dyrektor okręgowej komisji egzaminacyjnej wyznaczy inne miejsce. 2. W szczególnych wypadkach może zaistnieć konieczność zdawania części ustnej egzaminu z języków obcych poza własną szkołą (np. z powodu braku nauczycieli danego języka). 3. Zdający, którzy ukończyli szkołę w latach poprzednich lub wyrazili wolę zdawania egzaminu w innej szkole niż ukończona, są kierowani do szkoły lub ośrodka egzaminacyjnego wyznaczonego przez komisję okręgową.
8. Kiedy można zdawać maturę?	Maturę można zdawać dwa razy w roku: w maju lub styczniu, według harmonogramu ustalonego przez dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej.

9. Jakie warunki muszą być zapewnione w sali egzaminacyjnej?	1. Sala, w której jest przeprowadzany egzamin, musi spełniać warunki określone w przepisach bhp i przepisach ppoż. 2. Przy stoliku może siedzieć wyłącznie jeden zdający. 3. Na stolikach w trakcie pisania mogą znajdować się jedynie arkusze egzaminacyjne, przybory pomocnicze i pomoce dopuszczone przez dyrektora CKE. 4. Zdający chory lub niepełnosprawny w trakcie egzaminu może mieć na stoliku leki i inne pomoce medyczne przepisane przez lekarza lub konieczne ze względu na chorobę lub niepełnosprawność. 5. Posiłki dla zdających i egzaminatorów mogą być dostępne jedynie na zewnątrz sali egzaminacyjnej poza czasem przeznaczonym na egzamin, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w pkt 4.
10. Jak powinien być zorganizowany egzamin?	1. W skład zespołu nadzorującego przebieg egzaminu w danej sali wchodzi co najmniej trzech nauczycieli, z tym że co najmniej jeden nauczyciel powinien być zatrudniony w innej szkole. W skład zespołu nie mogą wchodzić nauczyciele danego przedmiotu oraz wychowawca zdających. 2. Egzamin pisemny przebiega zgodnie z harmonogramem określonym przez CKE. Szczegóły egzaminu z poszczególnych przedmiotów określa każdorazowo informacja zawarta w arkuszu egzaminacyjnym. Czas egzaminu liczy się od przekazania zdającym arkuszy egzaminacyjnych. 3. W czasie egzaminu pisemnego w sali egzaminacyjnej przebywają co najmniej trzej członkowie zespołu nadzorującego. 4. W czasie egzaminu zdający nie powinni opuszczać sali egzaminacyjnej. Przewodniczący zespołu może zezwolić na opuszczenie sali tylko w szczególnie uzasadnionej sytuacji, po zapewnieniu warunków wykluczających możliwość kontaktowania się zdającego z innymi osobami, z wyjątkiem osób udzielających pomocy medycznej. 5. Członkowie zespołu nadzorującego przebieg egzaminu nie mogą udzielać wyjaśnień dotyczących zadań egzaminacyjnych ani ich komentować. 6. W przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych przewodniczący zespołu egzaminacyjnego przerywa egzamin danej osoby i prosi o opuszczenie sali egzaminacyjnej. 7. Arkusze egzaminacyjne są zbierane po zakończeniu każdej części egzaminu.
11. Ile czasu będzie trwała matura?	Egzamin pisemny z jednego przedmiotu będzie trwał – w zależności od przedmiotu – nie dłużej niż 3 godziny dla poziomu podstawowego i nie dłużej niż 3 godziny dla poziomu rozszerzonego. Cała sesja egzaminacyjna będzie trwała od początku maja do końca czerwca i odpowiednio od początku stycznia do końca lutego. Sesja będzie się kończyć rozdaniem świadectw dojrzałości.

12. Jak sprawdzane są prace i ogłaszane wyniki matury?	1. Poszczególne arkusze egzaminacyjne z każdej części egzaminu z danego przedmiotu są sprawdzane i oceniane przez egzaminatorów zewnętrznych, przeszkolonych przez okręgowe komisje egzaminacyjne i wpisanych do ewidencji egzaminatorów. 2. Wynik egzaminu jest wyrażony w procentach. 3. Wynik egzaminu z dodatkowego przedmiotu, o którym mowa w pytaniu 5. pkt c, nie ma wpływu na zdanie egzaminu, ale odnotowuje się go na świadectwie dojrzałości. 4. Komisja okręgowa sporządza listę osób, zawierającą uzyskane przez te osoby wyniki, i przesyła ją do szkoły w celu ogłoszenia.
13. Kiedy egzamin maturalny uznawany jest za zdany?	Egzamin jest zdany, jeżeli zdający z każdego z trzech obowiązkowych egzaminów (w przypadku języków zarówno w części ustnej, jak i pisemnej), uzyskał minimum 30% punktów możliwych do uzyskania za dany egzamin na poziomie podstawowym. Warunek zdania egzaminu maturalnego dla osób zdających poziom rozszerzony jest ten sam, ponieważ każdy musi najpierw zdać egzamin na poziomie podstawowym.
14. Kiedy egzamin maturalny uznawany jest za niezdany?	Egzamin uważa się za niezdany jeżeli: a) zdający z któregokolwiek egzaminu obowiązkowego, lub jego części ustnej lub pisemnej otrzymał mniej niż 30% punktów możliwych do uzyskania, b) w trakcie egzaminu stwierdzono, że zdający pracuje niesamodzielnie i jego egzamin został przerwany, c) w trakcie sprawdzania egzaminator stwierdził niesamodzielność rozwiązywania zadań egzaminacyjnych.
15. Czy niezdanie ustnej części jednego ze zdawanych języków przerywa zdawanie dalszej części egzaminu?	Nie przerywa. Zdający przystępuje do kolejnych egzaminów we wcześniej ogłoszonych terminach, natomiast niezdaną część ustną danego egzaminu zdaje w wybranej sesji egzaminacyjnej.
16. Czy prace maturalne po sprawdzeniu będą do wglądu dla zdającego?	Na wniosek zdającego komisja okręgowa udostępnia do wglądu sprawdzone arkusze, w miejscu i czasie określonym przez dyrektora OKE.
17. Czy można powtarzać niezdany egzamin?	1. Absolwent, który nie zdał egzaminu z określonego przedmiotu, może przystąpić ponownie do egzaminu z tego przedmiotu w kolejnych sesjach egzaminacyjnych przez 5 lat. 2. Po upływie 5 lat od daty pierwszego egzaminu absolwent, o którym mowa w pkt 1., zdaje powtórny egzamin w pełnym zakresie. 3. Przy powtórnym egzaminie z przedmiotu wybranego absolwent może wybrać inne przedmioty.

18. Czy można poprawiać wynik uzyskany na egzaminie?	Absolwent, który chce podwyższyć wynik egzaminu w części pisemnej z jednego lub kilku przedmiotów, ma prawo przystąpić ponownie do egzaminu w kolejnych sesjach.
19. Kiedy można powtórnie przystąpić do egzaminu, jeśli został on przerwany?	Absolwent, który nie przystąpił do egzaminu lub przerwał egzamin, ma prawo przystąpić do egzaminu w kolejnych sesjach egzaminacyjnych w styczniu lub maju każdego roku.
20. Kto może być zwolniony z egzaminu z danego przedmiotu?	1. Laureaci i finaliści olimpiad przedmiotowych są zwolnieni z egzaminu z danego przedmiotu. 2. Laureatom i finalistom olimpiad uprawnienie wymienione w pkt 1. przysługuje także wtedy, gdy przedmiot nie był objęty szkolnym planem nauczania danej szkoły. 3. Osoba zwolniona z egzaminu będzie miała na świadectwie dojrzałości w rubryce danego przedmiotu wpisaną informację o uzyskanym na olimpiadzie tytule.
21. Czy – oprócz olimpiad – istnieją inne podstawy do zwolnień z egzaminu lub jego części?	Nic, poza wynikami z olimpiady, nie będzie mogło być podstawą do zwolnienia z egzaminu maturalnego.
22. Jaki wpływ na świadectwo maturalne będą miały oceny uzyskane w szkole ponadgimnazjalnej?	Oceny uzyskane w szkole ponadgimnazjalnej znajdą się na świadectwie ukończenia szkoły, natomiast na świadectwie dojrzałości będą zamieszczone tylko wyniki egzaminów maturalnych i wyniki olimpiady, o ile będą podstawą zwolnienia z danego egzaminu.
23. Czy zdawanie matury będzie konieczne, aby ukończyć szkołę?	Można nie przystąpić do matury, ponieważ nie jest ona egzaminem obowiązkowym. Jedynie te osoby, które będą chciały kontynuować naukę w wyższej uczelni, muszą zdać egzamin maturalny. Podobnie do niektórych szkół policealnych nie wystarczy świadectwo ukończenia szkoły, ale będzie wymagane świadectwo dojrzałości (np. szkoły dla pielęgniarek).
24. Na jakich zasadach zdają egzamin absolwenci niepełnosprawni?	1. Absolwenci niepełnosprawni lub niesprawni czasowo przystępują do egzaminu w powszechnie obowiązujących terminach i według obowiązujących wymagań egzaminacyjnych, przy kryteriach i w formie dostosowanych do rodzaju niesprawności. 2. Za zapewnienie warunków i formy przeprowadzania egzaminu odpowiednich do możliwości zdających o specjalnych potrzebach edukacyjnych odpowiada dyrektor szkoły.

25. Czy osoby z dysleksją rozwojową będą rozwiązywać inne zadania niż pozostali zdający?	Na poziomie maturalnym nie przewiduje się różnicowania arkuszy dla osób dyslektycznych. Możliwe będzie zastosowanie odrębnych kryteriów oceniania, stosownie do opinii z odpowiedniej poradni.
26. W jakich sytuacjach można złożyć odwołanie od egzaminu?	1. Jeżeli w trakcie egzaminu w części ustnej lub pisemnej nie były przestrzegane przepisy dotyczące jego przeprowadzenia, absolwent może w terminie 2 dni od daty egzaminu zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej. 2. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zgłoszone zastrzeżenia w terminie 7 dni od daty ich otrzymania. 3. Rozstrzygnięcia dyrektora komisji okręgowej są ostateczne.
27. Jaka będzie matura absolwentów szkół z ojczystym językiem mniejszości narodowych i uczniów szkół dwujęzycznych?	Absolwenci szkół lub oddziałów z językiem nauczania mniejszości narodowych oraz absolwenci szkół dwujęzycznych mogą zdawać na egzaminie przedmiot lub przedmioty w języku polskim lub odpowiednio w języku danej mniejszości narodowej, albo w danym języku obcym. Wyboru języka, w którym będzie zdawany przedmiot, absolwent dokonuje wraz z deklaracją wyboru przedmiotu, o którym mowa w pytaniu 4.
28. Czy absolwenci szkół mniejszości narodowych, wybierając egzamin z przedmiotów w języku ojczystym, będą rozwiązywać te same zadania co piszący maturę w języku polskim?	Absolwenci szkół z językiem wykładowym mniejszości narodowych, którzy zdecydują się pisać maturę w języku ojczystym, otrzymają te same arkusze egzaminacyjne co pozostali uczniowie, przetłumaczone na ich język ojczysty. Nie dotyczy to historii Polski i geografii Polski, które muszą być zdawane w języku polskim.
29. Czy matura zapewni dostanie się na wybrany kierunek studiów?	Matura nie daje gwarancji automatycznego dostania się na studia. Warunki rekrutacji na daną uczelnię ustala senat tej uczelni. Ustawa o szkolnictwie wyższym zastrzega, że uczelnie nie będą organizować egzaminów wstępnych dublujących maturę. To znaczy, jeżeli kandydat na studia zdał na maturze egzamin z wymaganego na dany wydział przedmiotu, to jego wynik z egzaminu maturalnego będzie brany pod uwagę w postępowaniu kwalifikacyjnym.

IV. STRUKTURA I FORMA EGZAMINU

1. Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego, jako przedmiotu obowiązkowego, może być zdawany na **poziomie podstawowym** lub na **poziomie rozszerzonym.**

2. Egzamin składa się z dwóch części:

a) **egzaminu ustnego**, zdawanego na poziomie podstawowym lub rozszerzonym, organizowanego w szkole, ocenianego przez przedmiotowy zespół egzaminacyjny. Zdający wykonują **wyłącznie** zadania odpowiadające wymaganiom **dla wybranego poziomu**,

b) **egzaminu pisemnego**, zdawanego na poziomie podstawowym (obowiązkowym dla wszystkich) lub rozszerzonym (dla chętnych), ocenianego przez egzaminatorów okręgowej komisji egzaminacyjnej. Wszyscy zdający wykonują zadania odpowiadające wymaganiom dla poziomu podstawowego, a następnie ci, którzy przystępują do egzaminu na poziomie rozszerzonym, rozwiązują zadania przewidziane dla tego poziomu.

3. Egzamin ustny i pisemny nie musi być zdawany na tym samym poziomie.

4. Wyniki egzaminu wyrażane są w skali procentowej.

5. Warunkiem zdania egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego jest uzyskanie przez zdającego wymaganej liczby punktów zarówno w części ustnej, jak i pisemnej. Zdający zdał **ustny egzamin** maturalny z języka obcego nowożytnego, jeżeli uzyskał, co najmniej 30% punktów możliwych do uzyskania za wykonanie zadań z poziomu, do którego przystąpił.
Zdający zdał **pisemny egzamin** maturalny z języka obcego nowożytnego, jeśli za wykonanie zadań odpowiadających wymaganiom dla poziomu podstawowego, uzyskał co najmniej 30% punktów możliwych do uzyskania na tym poziomie. Wynik pisemnego egzaminu maturalnego na poziomie rozszerzonym nie decyduje o zdaniu egzaminu.

6. Wynik egzaminu ustnego lub pisemnego nie ma wpływu na możliwość przystąpienia zdającego do kolejnej części egzaminu z danego języka obcego nowożytnego.

7. Na świadectwie dojrzałości wyniki egzaminu ustnego i pisemnego zapisywane są oddzielnie, z rozróżnieniem poziomu podstawowego i rozszerzonego.

8. **Egzamin ustny** może być zdawany na dwóch poziomach: podstawowym lub rozszerzonym – do wyboru przez zdającego:
- egzamin na poziomie podstawowym trwa 10 minut; zdający ma dodatkowo 5 minut na zapoznanie się z treścią zestawu zadań,
- egzamin na poziomie rozszerzonym trwa 15 minut; zdający ma dodatkowo 15 minut na zapoznanie się z treścią zestawu zadań i przygotowanie prezentacji.

9. **Egzamin pisemny** dla obu poziomów odbywa się jednego dnia i trwa:
- dla poziomu podstawowego – 120 minut,
- dla poziomu rozszerzonego – 300 minut.

10. Egzamin pisemny dla poziomu podstawowego zawiera jedną część, a dla poziomu rozszerzonego składa się z trzech części:
- część pierwsza egzaminu trwa 120 minut (poziom podstawowy),
- część druga egzaminu trwa 70 minut (poziom rozszerzony),
- część trzecia egzaminu trwa 110 minut (poziom rozszerzony).

11. Poszczególne części egzaminu pisemnego oddzielone są przerwami.

12. W każdej części egzaminu pisemnego zdający otrzymuje jeden arkusz egzaminacyjny. *Arkusz I* zawiera zadania odpowiadające wymaganiom dla poziomu podstawowego. *Arkusze II* i *III* zawierają zadania odpowiadające wymaganiom dla poziomu rozszerzonego. Wszyscy zdający wykonują zadania z *Arkusza I*. Zdający przystępujący do egzaminu na poziomie rozszerzonym, wykonują dodatkowo zadania z A*rkuszy II* i *III*.

13. Egzamin z drugiego języka obcego nowożytnego wybranego jako **przedmiot dodatkowy**, zdawany jest w części ustnej i pisemnej na **poziomie rozszerzonym**.

14. Egzamin pisemny z języka obcego nowożytnego wybranego jako przedmiot dodatkowy, zdawany jest w tym samym dniu, co ten sam język zdawany jako obowiązkowy i na podstawie tych samych arkuszy.

1. EGZAMIN USTNY

1.1. STRUKTURA EGZAMINU USTNEGO Z JĘZYKA OBCEGO

POZIOM PODSTAWOWY		punkty	
		treść	język
Czas: 10 minut Przygotowanie: 5 minut			
Zad. 1.	**Trzy rozmowy sterowane:** **– uzyskiwanie, udzielanie informacji** **– relacjonowanie wydarzeń** **– negocjowanie**	3 3 3	5
Zad. 2.	**Opis ilustracji i odpowiedzi na dwa pytania**	6	
	Razem	**20**	

albo

POZIOM ROZSZERZONY		punkty	
		treść	język
Czas: 15 minut Przygotowanie: 15 minut			
Zad. 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego		6	7
Zad. 2. Prezentacja tematu oraz dyskusja z egzaminującym na temat prezentowanych zagadnień		7	
	Razem	**20**	

Zdający wykonują wyłącznie zadania odpowiadające wymaganiom dla wybranego poziomu.

1.2. OPIS EGZAMINU USTNEGO

1. Egzamin ustny, zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym, składa się z dwóch zadań i sprawdza przede wszystkim sprawność mówienia
2. Zdający wybiera i deklaruje na piśmie poziom egzaminu ustnego w terminie zgodnym z harmonogramem egzaminu maturalnego.
3. Egzamin na poziomie rozszerzonym różni się od egzaminu na poziomie podstawowym rodzajem i stopniem trudności zadań, zakresem sprawdzanych umiejętności oraz kryteriami oceny.
4. Podczas egzaminu zdający nie może korzystać ze słowników.

Poziom podstawowy

Zadanie pierwsze polega na przeprowadzeniu trzech rozmów sterowanych, w których role przyjmowane przez zdającego odpowiadają jego doświadczeniom życiowym lub opisują sytuacje, w jakich mógłby znaleźć się w przyszłości. Zdający prowadzi rozmowę z egzaminującym, zgodnie ze scenariuszem podanym w zadaniu.
a) Rozmowa pierwsza sprawdza umiejętność uzyskiwania, udzielania informacji.
b) Rozmowa druga sprawdza umiejętność relacjonowania wydarzeń, w tym użycia czasów przeszłych.
c) Rozmowa trzecia sprawdza umiejętność negocjowania.

Zadanie drugie polega na opisaniu przez zdającego ilustracji zamieszczonej w wylosowanym zestawie i udzieleniu odpowiedzi na dwa pytania postawione przez egzaminującego. Treść ilustracji umożliwia sprawdzenie umiejętności opisywania sytuacji, przedmiotów, osób i wyrażania własnej opinii.

W czasie przeznaczonym na przygotowanie się do odpowiedzi zdający:
- zapoznaje się ze scenariuszem rozmów sterowanych,
- przygotowuje się do opisu ilustracji i rozmowy z egzaminującym.

Poziom rozszerzony

Zadanie pierwsze polega na przeprowadzeniu ze zdającym rozmowy na podstawie materiału stymulującego, który zawiera różnorodne elementy, takie jak ilustracje, fragmenty tekstu, nagłówki, tytuły, komiksy, diagramy, wykresy, tabele itp.
Sprawdzane są umiejętności opisu / prezentacji materiału stymulującego, interpretacji zawartych w nim treści, wyrażania i uzasadniania własnej opinii.

Egzaminujący sprawdza powyższe umiejętności, zadając 4-5 pytań związanych z treścią materiału stymulującego.

Zadanie drugie polega na prezentacji przez zdającego jednego z dwóch tematów umieszczonych w zestawie i dyskusji z egzaminującym na zaprezentowany temat.
Zdający wybiera jeden z dwóch tematów, sformułowanych w języku obcym. Jego zadaniem jest zaprezentowanie dłuższej, trwającej około 3 minut, wieloaspektowej wypowiedzi na wybrany temat, a następnie udzielenie egzaminującemu odpowiedzi na pytania sprawdzające umiejętność wyrażania, uzasadniania i obrony własnej opinii związanej z prezentowanym tematem.
W czasie przeznaczonym na przygotowanie się do odpowiedzi zdający:
- analizuje materiał stymulujący i przygotowuje się do jego prezentacji,
- wybiera jeden z dwóch tematów zawartych w wylosowanym zestawie,
- przygotowuje się do prezentacji tematu.

1.3. PUNKTACJA I KRYTERIA OCENIANIA EGZAMINU USTNEGO

Punktacja na poziomie podstawowym

Zadanie 1. Rozmowy sterowane			**Zadanie 2. Rozmowa na podstawie ilustracji**	
A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji	B. Relacjonowanie wydarzeń	C. Negocjowanie	Opisywanie ilustracji	Wyrażanie opinii
0 – 3 pkt	0 – 3 pkt	0 – 3 pkt	0 – 2 pkt	0 – 4 pkt
Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2.				
0 – 5 pkt				

SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA NA POZIOMIE PODSTAWOWYM

Zadanie 1. Rozmowy sterowane

– uzyskiwanie, udzielanie informacji, relacjonowanie wydarzeń, negocjowanie:

1 pkt – komunikat kompletny, zgodny z poleceniem,
0 pkt – brak komunikacji, komunikat niezrozumiały, niezgodny z poleceniem lub niekompletny.

Uwaga!
Opis każdej sytuacji składa się z trzech podpunktów. Ocenie według powyższych kryteriów podlega realizacja każdego podpunktu w każdej z trzech sytuacji.

Zadanie 2. Rozmowa na podstawie ilustracji

– opisywanie ilustracji:

2 pkt – pełny opis ilustracji, zachowujący logiczny porządek,
1 pkt – niepełny opis ilustracji i / lub brak logicznego porządku,
0 pkt – brak wypowiedzi lub opis niezgodny z ilustracją,

– wyrażanie opinii:

2 pkt – odpowiedź pełna, zgodna z treścią zadanego pytania,
1 pkt – odpowiedź niepełna i / lub częściowo odbiegająca od treści zadanego pytania,
0 pkt – brak odpowiedzi lub odpowiedź w znacznym stopniu odbiegająca od treści zadanego pytania.

Uwaga!
Ocenie, według powyższych kryteriów, podlega odpowiedź na każde z dwóch pytań o opinię.

Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2. oceniane łącznie:

5 – 4 pkt – dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,
3 – 2 pkt – zadowalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe, zakłócenia w płynności wypowiedzi, błędy w wymowie i intonacji,
1 – 0 pkt – bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, bardzo liczne błędy językowe, brak płynności wypowiedzi, liczne błędy w wymowie i intonacji.

Uwaga!
Jeżeli zdający nie przystąpił do realizacji jednego z zadań może otrzymać maksymalnie 3 pkt za umiejętności językowe.

Punktacja na poziomie rozszerzonym

Zadanie 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego		**Zadanie 2. Prezentacja tematu i dyskusja**	
Prezentacja materiału stymulującego	Interpretowanie, wyrażanie opinii	Prezentacja tematu	Udział w dyskusji, wyrażanie opinii, argumentowanie
0 –2 pkt	0 – 4 pkt	0 - 3 pkt	0 - 4 pkt
Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2.			
0 –7 pkt			

SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA NA POZIOMIE ROZSZERZONYM

Zadanie 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego

– prezentacja materiału stymulującego:

2 pkt. – pełna prezentacja materiału stymulującego,
1 pkt – niepełna prezentacja materiału stymulującego,
0 pkt – brak odpowiedzi lub odpowiedź niezgodna z materiałem stymulującym,

– interpretowanie, wyrażanie opinii:

4 pkt – odpowiedzi pełne, nie odbiegają od treści zadanych pytań,
3 pkt – odpowiedzi niepełne, nie odbiegają od treści zadanych pytań,
2 pkt – odpowiedzi niepełne, częściowo odbiegają od treści zadanych pytań,
1 pkt – brak odpowiedzi na niektóre pytania i / lub odpowiedzi w znacznym stopniu odbiegają od treści zadanych pytań,
0 pkt – brak odpowiedzi na pytania.

Zadanie 2. Prezentacja tematu i dyskusja z egzaminującym

– prezentacja tematu:

3 pkt – bogata treść, wielostronne ujęcie tematu, wszystkie elementy prezentacji logicznie powiązane, poprawna konstrukcja prezentacji (zawierająca wstęp, rozwinięcie, zakończenie),
2 pkt – bogata treść, jednostronne ujęcie tematu, brak spójności logicznej między niektórymi elementami prezentacji, niezbyt poprawna konstrukcja prezentacji (nie zawierająca wstępu lub zakończenia),
1 pkt – uboga treść, częściowo odbiegająca od tematu, brak spójności logicznej między elementami prezentacji, brak wyraźnej konstrukcji prezentacji (nie zawiera wstępu i zakończenia),
0 pkt – bardzo uboga treść, znacznie odbiegająca od tematu, prezentacja niespójna, chaotyczna.

Uwaga!
Jeżeli prezentacja jest w całości nie na temat, nie jest oceniana, a egzaminujący nie rozpoczyna ze zdającym dyskusji na jej temat.

– udział w dyskusji, wyrażanie opinii i argumentowanie:

4 pkt – pełne odpowiedzi na pytania, umiejętność obrony opinii, logiczna, wielostronna argumentacja,
3 pkt – pełne odpowiedzi na większość pytań, umiejętność obrony opinii, logiczna, ale jednostronna argumentacja,
2 pkt – niepełne odpowiedzi na pytania, braki w umiejętności obrony opinii, uboga, nie zawsze logiczna argumentacja,
1 pkt – niepełne odpowiedzi na większość pytań, braki w umiejętności obrony opinii, nielogiczna argumentacja lub brak argumentacji,
0 pkt – brak odpowiedzi na pytania.

Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniu 1. i 2. oceniane łącznie:

7 – 6 pkt – bogate słownictwo i frazeologia zgodne z tematem wypowiedzi, urozmaicone struktury gramatyczne, sporadyczne błędy językowe nie zakłócają komunikacji, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,
5 – 4 pkt – słownictwo i frazeologia zgodne z tematem wypowiedzi, niezbyt urozmaicone struktury gramatyczne, błędy językowe nie zakłócają komunikacji, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,
3 – 2 pkt – podstawowe słownictwo, ograniczony zakres struktur gramatycznych, liczne powtórzenia, błędy językowe częściowo zakłócają komunikację, wypowiedź niezbyt płynna, częściowo niepoprawna wymowa i intonacja,
1 – 0 pkt – ubogie słownictwo, nieporadne użycie struktur składniowych, liczne błędy językowe, które uniemożliwiają lub znacznie zakłócają komunikację, brak płynności wypowiedzi, niepoprawna wymowa i intonacja.

Uwaga!
Jeżeli zdający nie przystąpił do jednego z zadań, może otrzymać maksymalnie 5 pkt za umiejętności językowe.

2. EGZAMIN PISEMNY

2.1. STRUKTURA EGZAMINU PISEMNEGO Z JĘZYKA OBCEGO

Wszyscy zdający przystępują do egzaminu na poziomie podstawowym.

2.2. OPIS EGZAMINU PISEMNEGO

1. Egzamin pisemny składa się z trzech części – jednej dla poziomu podstawowego i dwóch wyłącznie dla poziomu rozszerzonego.
2. Wszyscy zdający przystępują do egzaminu na poziomie podstawowym, wykonując zadania z arkusza I, a następnie zdający na poziomie rozszerzonym wykonują zadania z arkusza II i arkusza III.
3. Zdający może zadeklarować przystąpienie do poziomu rozszerzonego w czasie trwania egzaminu.
4. Egzamin na poziomie rozszerzonym różni się od egzaminu na poziomie podstawowym stopniem trudności tekstów, zakresem sprawdzanych umiejętności oraz kryteriami oceny.
5. Na obu poziomach w zadaniach sprawdzających rozumienie ze słuchu wykorzystywane są nagrania tekstów.
6. Podczas egzaminu zdający nie może korzystać ze słowników.
7. Poszczególne części egzaminu oddzielone są przerwami.

Poziom podstawowy

ARKUSZ I

Sprawdza umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu podstawowego:
a) rozumienia ze słuchu – zdający rozwiązuje zadania sprawdzające rozumienie wysłuchanych tekstów,
b) rozumienia tekstu czytanego – zdający czyta teksty i rozwiązuje zadania sprawdzające ich rozumienie,
c) pisania – zdający wykazuje się umiejętnością pisania prostych tekstów użytkowych.

Rozumienie ze słuchu

Liczba i długość tekstów: 2-3 teksty adaptowane o łącznym czasie trwania ok. 6 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań trwa 20 minut).

Rodzaje tekstów:
- komunikaty i instrukcje,
- rozmowy, wywiady, dyskusje,
- teksty narracyjne.

Typy zadań: zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

Rozumienie tekstu czytanego

Liczba i długość tekstów: 2-3 teksty adaptowane o łącznej długości około 1,5 strony A4.

Rodzaje tekstów:
- informacyjne,
- publicystyczne,
- literackie.

Typy zadań: zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

Wypowiedź pisemna

Liczba i długość wypowiedzi: 2 teksty użytkowe:
- krótszy – bez określonego limitu słów,
- dłuższy – 120-150 słów.

Formy wypowiedzi:
- krótki tekst użytkowy, np. notatka, pocztówka, ogłoszenie, zaproszenie, ankieta, wiadomość,
- dłuższy tekst użytkowy: list prywatny, prosty list formalny.

Zadania polegają na napisaniu krótkiego i dłuższego tekstu użytkowego zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami dotyczącymi treści.

Poziom rozszerzony

ARKUSZ II

Sprawdza umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu rozszerzonego:
a) rozumienia ze słuchu – zdający rozwiązuje zadania sprawdzające rozumienie wysłuchanych tekstów,
b) rozumienia tekstu czytanego – zdający czyta teksty i rozwiązuje zadania sprawdzające ich rozumienie,
c) rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych – zdający wykonuje zadania wykorzystując załączony tekst.

Rozumienie ze słuchu

Liczba i długość tekstów: 2-3 teksty oryginalne lub w niewielkim stopniu adaptowane o łącznym czasie trwania ok. 6 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań trwa 25 minut).

Rodzaje tekstów:
- komunikaty i instrukcje,
- rozmowy, wywiady, dyskusje,
- teksty narracyjne.

Typy zadań: zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych

Liczba i długość tekstów : 2-3 teksty oryginalne lub w niewielkim stopniu adaptowane o łącznej długości około 2 stron A4.

Rodzaje tekstów:
- informacyjne,
- publicystyczne,
- literackie.

Typy zadań:
- zadania zamknięte do sprawdzenia rozumienia tekstu – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór,
- test luk sterowanych do sprawdzenia umiejętności rozpoznawania struktur leksykalno – gramatycznych.

ARKUSZ III

Sprawdza umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu rozszerzonego:

a) stosowania struktur leksykalno-gramatycznych – zdający wykonuje zadania wymagające zastosowania odpowiednich struktur leksykalno-gramatycznych,

b) pisania – zdający pisze dłuższy tekst na określony temat (do wyboru z trzech) we wskazanej formie.

Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych

Liczba zadań: 1 lub 2 zadania.

Typy zadań: zadania otwarte – transformacje, tłumaczenie fragmentów zdań, słowotwórstwo, test luk.

Wypowiedź pisemna

Liczba i długość wypowiedzi: 1 tekst o długości 200-250 słów.

Formy wypowiedzi:

- opis,
- opowiadanie,
- recenzja,
- rozprawka.

2.3. PUNKTACJA I KRYTERIA OCENIANIA EGZAMINU PISEMNEGO

Punktacja na poziomie podstawowym

ARKUSZ I

Rozumienie ze słuchu

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 15 punktów**.

Rozumienie tekstu czytanego

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 20 punktów**.

Wypowiedź pisemna

Krótka forma użytkowa (5 punktów)

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ	MAKSYMALNA LICZBA PUNKTÓW
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	**0 – 1**	**0 – 1**	**0 – 1**	**0 – 1**	**0 – 1**	**5**

SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

Przy ocenie tego zadania bierze się pod uwagę głównie komunikatywność, a w mniejszym stopniu ocenia się poprawność językową.

- Przyznaje się po 1 punkcie za każdą informację zgodną z poleceniem.
- Jeżeli brak informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie, przyznaje się 0 punktów za tę informację.
- Jeżeli tekst jest poprawny pod względem językowym, tzn. nie zawiera błędów lub zawiera błędy, stanowiące nie więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 1 punkt za poprawność językową.
- Jeżeli tekst zawiera błędy językowe (gramatyczne, leksykalne i ortograficzne), stanowiące więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 0 punktów za poprawność językową.
- Punkt za poprawność przyznaje się, jeśli tekst zawiera więcej niż połowę wymaganych informacji.

Dłuższa forma użytkowa (10 punktów)

	TREŚĆ				FORMA	BOGAC-TWO JĘZYKO-WE	POPRAW-NOŚĆ JĘZYKO-WA	MAKSYMAL-NA LICZBA PUNKTÓW
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
Liczba punktów	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0 - 1 - 2**	**0 - 1 - 2**	**0 - 1 - 2**	**10**

SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

Przy ocenie tego zadania bierze się pod uwagę treść, formę, bogactwo językowe i poprawność językową.

Treść:
Przyznaje się maksymalnie po 1 punkcie **za każdą** informację.

1 pkt – informacja zawiera wszystkie elementy określone w poleceniu,
0,5 pkt – informacja zawiera część elementów określonych w poleceniu,
0 pkt – brak informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie.

Forma:
2 pkt – wypowiedź zgodna z wymaganą formą,
– układ tekstu spójny, logiczny,
– objętość pracy może przekroczyć podane granice do ± 10 %,
1 pkt – wypowiedź częściowo zgodna z wymaganą formą,
– układ tekstu częściowo spójny, logiczny,
– objętość pracy może przekroczyć podane granice do ± 15 %,
0 pkt – praca jest niezgodna z wymaganą formą ***(niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów),***
– układ tekstu niespójny, chaotyczny,
– objętość pracy przekracza podane granice ponad ± 15 %.

Bogactwo językowe:
2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne,
– urozmaicone słownictwo i frazeologia,
1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne,
– mało urozmaicone słownictwo i frazeologia,
0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne,
– bardzo ubogie słownictwo i frazeologia,
– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu ***(niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów)***.

Poprawność językowa:
2 pkt – błędy gramatyczne i/lub leksykalne i/lub ortograficzne, stanowiące od 0 do 15% liczby wszystkich wyrazów,
1 pkt – błędy gramatyczne i/lub leksykalne i/lub ortograficzne, stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 25% liczby wszystkich wyrazów,
0 pkt – błędy gramatyczne i/lub leksykalne i/lub ortograficzne, stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów,
– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu, ***(niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów)***.

UWAGA !
W obu zadaniach nie uwzględnia się błędów stylistycznych i interpunkcyjnych.
Jeżeli praca jest nieczytelna lub całkowicie niezgodna z tematem lub z poleceniem, nie podlega ocenie.
W punktacji wypowiedzi uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysgrafię i dysortografię zdającego.

Punktacja na poziomie rozszerzonym

ARKUSZ II

Rozumienie ze słuchu

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 15 punktów**.

Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych

Punktacja: **1 pkt** za każdy element zadań sprawdzających rozumienie tekstu czytanego (8 - 9 elementów) oraz **0,5 pkt** za każdy element zadań sprawdzających rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych (6-8 elementów) – **razem 12 punktów.**

ARKUSZ III

Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych

Punktacja: **0,5 pkt** za każdy element zadań – **razem 5 punktów.**

Wypowiedź pisemna (18 pkt.)

ZADANIE	**Treść**			**Kompozycja**			**Bogactwo językowe**			**Poprawność językowa**			***Razem pkt***
Maksymalna liczba punktów	**5**			**4**			**5**			**4**			**18**
Poziom	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	
Liczba uzyskanych punktów	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	

SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

1. W kryterium kompozycji i poprawności językowej wyodrębnione zostały **kryteria główne i drugorzędne**, przy czym kryteria główne mają dwukrotnie większą wagę niż kryteria drugorzędne. Kryteria drugorzędne podane zostały w tabeli kursywą.
2. Praca nieczytelna i całkowicie niezgodna z poleceniem nie podlega ocenie.
3. W punktacji wypowiedzi uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysgrafię i dysortografię zdającego.

ROZPRAWKA

	Kryterium oceny	A	B	C
	zdający:	**zdający:**	**zdający:**	**zdający:**
POZIOM MERYTORYCZNY	**I. TREŚĆ** **rozumie wybrany temat,** **dostosowuje treść do formy wypowiedzi:** **– formułuje tezę,** **– omawia temat,** **– podsumowuje temat ,** **zna realia danego obszaru językowego (*kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).***	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem, 2. prawidłowo formułuje tezę/ antytezę adekwatną do tematu, 3. omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw, 4. podsumowuje temat, 5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem, 2. formułuje tezę/antytezę pozostającą w związku z tematem, 3. omawia temat, częściowo trafnie dobierając argumenty za i przeciw, 4. podejmuje próbę podsumowania tematu, 5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu, 2. nieudolnie formułuje tezę/ antytezę lub nie formułuje jej, 3. omawia temat, często nietrafnie dobierając lub pomijając argumenty za i przeciw, 4. podsumowanie nie wynika z tekstu rozprawki lub nie podsumowuje tematu, 5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM KOMPOZYCJI	**II. KOMPOZYCJA:** **tworzy spójny tekst,** **uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy, *graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.***	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej, 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi, *3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,* *4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.*	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście, 2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy, *3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.*	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną, 2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy, *3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	**III. BOGACTWO JĘZYKOWE:** **stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **dostosowuje styl do formy wypowiedzi.**	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym, 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia, 2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym, 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia 3. stosuje nieporadny styl, lecz praca jest zrozumiała.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: **stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne,** ***zasady ortografii,*** ***i interpunkcji.***	1. pisze pracę bezbłędną lub popełnia drobne, sporadyczne błędy gramatyczne i leksykalne, niezakłócające komunikacji, *2. popełnia nieliczne błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów,* *3. popełnia sporadyczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia dość liczne błędy gramatyczne i leksykalne niezakłócające komunikacji lub zakłócające w nieznacznym stopniu komunikację, *2. popełnia błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów lub/i popełnia nieliczne błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazów,* *3. popełnia dość liczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia liczne błędy gramatyczne i leksykalne, *2. popełnia liczne błędy ortograficzne,* *3. popełnia liczne błędy interpunkcyjne.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**

RECENZJA

	Kryterium oceny	A	B	C
	zdający:	**zdający:**	**zdający:**	**zdający:**
POZIOM MERYTORYCZNY	**I. TREŚĆ** **rozumie wybrany temat,**	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem,	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu,
	dostosowuje treść do formy wypowiedzi: **– podaje informacje o recenzowanej pozycji,** **– podaje informacje o zawartości treściowej recenzowanej pozycji,** **– ocenia,** **– poleca bądź nie, podając przyczyny,**	2. podaje pełną informację o recenzowanej pozycji (twórca, okoliczności powstania dzieła, okoliczności odbioru), 3. podaje krótką informację o zawartości treściowej recenzowanej pozycji (np. skrót fabuły, prezentacja głównych postaci, problematyki), 4. dokonuje pełnej, wieloaspektowej oceny (np. fabuły, akcji, pracy reżysera, gry aktorów, scenografii, opracowania muzycznego, sposobu ekspozycji obiektów na wystawie),	2. podaje częściową informację o recenzowanej pozycji lub pomija niektóre istotne informacje, 3. podaje zbyt szczegółową lub zbyt ogólną informację o zawartości treściowej utworu, 4. dokonuje niepełnej oceny uwzględniając niektóre elementy,	2. podaje ogólnikową, mało konkretną informację o recenzowanej pozycji lub pomija większość informacji, 3. streszcza utwór lub nie przedstawia zawartości treściowej recenzowanej pozycji, 4. dokonuje bardzo pobieżnej oceny lub nie dokonuje oceny,
	zna realia danego obszaru językowego (*kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).*	5. poleca bądź odradza, wskazując na walory/wady recenzowanej pozycji, 6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	5. poleca bądź odradza, nie wskazując na walory/wady recenzowanej pozycji, 6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	5. nie poleca ani nie odradza recenzowanej pozycji, 6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM KOMPOZYCJI	**II. KOMPOZYCJA:** **tworzy spójny tekst,**	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej,	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście,	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną,
	uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy, ***graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.***	2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi, *3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,* *4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.*	2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy, *3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.*	2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy, *3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	**III. BOGACTWO JĘZYKOWE:** **stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,**	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, uwzględniając specjalistyczne słownictwo z danej dziedziny sztuki,	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia,	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,
	stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,	2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym,	2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym,	2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,
	dostosowuje styl do formy wypowiedzi.	3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	3. stosuje nieporadny styl, lecz praca jest zrozumiała.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: **stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne,**	1. pisze pracę bezbłędną lub popełnia drobne, sporadyczne błędy gramatyczne i leksykalne, niezakłócające komunikacji,	1. popełnia dość liczne błędy gramatyczne i leksykalne niezakłócające komunikacji lub zakłócające w nieznacznym stopniu komunikację,	1. popełnia liczne błędy gramatyczne i leksykalne,
	zasady ortografii	*2. popełnia nieliczne błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów,*	*2. popełnia błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów lub/i popełnia nieliczne błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazów,*	*2. popełnia liczne błędy ortograficzne,*
	i interpunkcji	*3. popełnia sporadyczne błędy interpunkcyjne.*	*3. popełnia dość liczne błędy interpunkcyjne.*	*3. popełnia liczne błędy interpunkcyjne.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**

OPOWIADANIE

	Kryterium oceny	A	B	C
	zdający:	**zdający:**	**zdający:**	**zdający:**
POZIOM MERYTORYCZNY	**I. TREŚĆ** **rozumie wybrany temat,** **dostosowuje treść do formy:** **– określa tło akcji,** **– odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego,** **– przedstawia wydarzenie główne,** **– opisuje reakcje ludzi, przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia,** **zna realia danego obszaru językowego (*kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).***	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem, 2. określa czas, miejsce wydarzeń i bohaterów, 3. logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego, 4. szczegółowo przedstawia wydarzenie główne, 5. przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia, 6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem 2. określa tylko dwa z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów), 3. nie zawsze logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego, 4. niezbyt szczegółowo przed- stawia wydarzenie główne, 5. nie w pełni przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia, 6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu, 2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich, 3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu, 4. nie przedstawia wydarzenia głównego, 5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzeń, 6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM KOMPOZYCJI	**II. KOMPOZYCJA:** **tworzy spójny tekst,** **uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy,** ***graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.***	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej, 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi, *3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,* *4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.*	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście, 2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy, *3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.*	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną, 2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy, *3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	**III. BOGACTWO JĘZYKOWE:** **stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **dostosowuje styl do formy wypowiedzi.**	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym, 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia, 2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym, 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 3. stosuje nieporadny styl, lecz praca jest zrozumiała.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: **stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne,** ***zasady ortografii*** ***i interpunkcji***	1. pisze pracę bezbłędną lub popełnia drobne, sporadyczne błędy gramatyczne i leksykalne, niezakłócające komunikacji, *2. popełnia nieliczne błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów,* *3. popełnia sporadyczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia dość liczne błędy gramatyczne i leksykalne niezakłócające komunikacji lub zakłócające w nieznacznym stopniu komunikację, *2. popełnia błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów lub/i popełnia nieliczne błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazów,* *3. popełnia dość liczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia liczne błędy gramatyczne i leksykalne, *2. popełnia liczne błędy ortograficzne,* *3. popełnia liczne błędy interpunkcyjne.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**

OPIS

	Kryterium oceny	A	B	C
	zdający:	**zdający:**	**zdający:**	**zdający:**
POZIOM MERYTORYCZNY	**I. TREŚĆ** **rozumie wybrany temat,** **dostosowuje treść do formy:** **– przedstawia informacje na temat opisywanej osoby/ miejsca, zdarzenia,** **– opisując zachowuje logiczny porządek, np. zasadę od ogółu do szczegółu,** **– przedstawia swoje opinie na temat opisywanej osoby/ miejsca / zdarzenia,** **– zna realia danego obszaru językowego (*kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).***	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem, 2. przedstawia istotne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje, zachowując logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu, 4. przedstawia swoje opinie i uzasadnia je, 5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem, 2. przedstawia ogólne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje, zachowując w przeważającej części pracy logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu, 4. przedstawia swoje opinie, częściowo uzasadnia je, 5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu, 2. przedstawia zbyt mało informacji na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje najczęściej nie zachowując logicznego porządku, 4. przedstawia swoje opinie lecz nie uzasadnia ich lub nie przedstawia swoich opinii, 5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM KOMPOZYCJI	**II. KOMPOZYCJA:** **tworzy spójny tekst,** **uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie),** **zachowuje proporcje między częściami pracy,** ***graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.***	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej, 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) zachowując właściwe proporcje między nimi, *3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,* *4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.*	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście, 2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie, zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy, *3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.*	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną, 2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy, *3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,* *4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	**III. BOGACTWO JĘZYKOWE:** **stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,** **dostosowuje styl do formy wypowiedzi.**	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, (np. przymiotniki, przyimki, przysłówki miejsca, czasowniki dynamiczne), 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym, 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia, 2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym, 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 3. stosuje nieporadny styl, lecz praca jest zrozumiała.
	PUNKTACJA 5 pkt	**5**	**4 – 3 – 2**	**1 – 0**
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: **stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne,** ***zasady ortografii*** ***i interpunkcji***	1. pisze pracę bezbłędną lub popełnia drobne, sporadyczne błędy gramatyczne i leksykalne, niezakłócające komunikacji, *2. popełnia nieliczne błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów,* *3. popełnia sporadyczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia dość liczne błędy gramatyczne i leksykalne niezakłócające komunikacji lub zakłócające w nieznacznym stopniu komunikację, *2. popełnia błędy ortograficzne, niezmieniające znaczenia wyrazów lub/i popełnia nieliczne błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazów,* *3. popełnia dość liczne błędy interpunkcyjne.*	1. popełnia liczne błędy gramatyczne i leksykalne, *2. popełnia liczne błędy ortograficzne,* *3. popełnia liczne błędy interpunkcyjne.*
	PUNKTACJA 4 pkt	**4**	**3 – 2**	**1 – 0**

V. WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

Standardy wymagań, będące podstawą przeprowadzania egzaminu maturalnego z języków obcych nowożytnych obejmują, zgodnie z *Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego*, pięć obszarów, oznaczonych cyframi rzymskimi:

I. Wiadomości
II. Odbiór tekstu (recepcja)
III. Tworzenie teksu (produkcja)
IV. Reagowanie językowe (interakcja)
V. Przetwarzanie tekstu (mediacja)

Wiadomości z obszaru I są najczęściej sprawdzane poprzez umiejętności z pozostałych obszarów, II-V.
W ramach każdego obszaru cyframi arabskimi oznaczono standardy, przedstawiające umiejętności, które będą sprawdzane na egzaminie maturalnym. Podpunkty oznaczone literami przedstawiają:

- w obszarze I – zakres treści nauczania, na podstawie których może być podczas egzaminu sprawdzany stopień opanowania określonej w standardzie umiejętności,
- w pozostałych obszarach – umiejętności szczegółowe, będące doprecyzowaniem zapisu poszczególnych standardów.

Schemat ten dotyczy poziomu podstawowego i rozszerzonego.
Poziom podstawowy standardów jest zgodny z podstawą programową B, a poziom rozszerzony z podstawą programową A.
Przedstawione poniżej standardy wymagań egzaminacyjnych z języków obcych nowożytnych są dosłownym przeniesieniem fragmentu rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 10 kwietnia 2003 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie standardów wymagań będących podstawą przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów.

STANDARDY WYMAGAŃ EGZAMINACYJNYCH Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO

I. Zdający zna:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
1) proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem fonetycznym, ortograficznym, morfosyntaktycznym i leksykalnym, w zakresie następujących tematów: a) człowiek – dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, b) dom – miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie mieszkania,	**1) różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem fonetycznym, ortograficznym, morfosyntaktycznym i leksykalnym, w zakresie następujących tematów:** a) człowiek – dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, problemy etyczne, b) dom – miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie, kupno i sprzedaż mieszkania,

c) szkoła – przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne, d) praca – popularne zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza, e) życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia, członkowie rodziny, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia, f) żywienie **–** artykuły spożywcze, przygotowanie potraw, posiłki, lokale gastronomiczne, g) zakupy i usługi – rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, korzystanie z usług, h) podróżowanie i turystyka **–** środki transportu, baza noclegowa, informacja turystyczna, wycieczki, zwiedzanie, wypadki i awarie, i) kultura **–** podstawowe dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, j) sport **–** popularne dyscypliny sportu, podstawowy sprzęt sportowy, imprezy sportowe, k) zdrowie **–** higieniczny tryb życia, podstawowe schorzenia, ich objawy i leczenie, niepełnosprawni, uzależnienia, l) nauka, technika **–** odkrycia naukowe, wynalazki, obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych, m) świat przyrody – klimat, świat roślin i zwierząt, krajobraz, zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego, klęski żywiołowe, n) państwo i społeczeństwo **–** struktura państwa, urzędy, organizacje międzynarodowe, konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, o) elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany,	c) szkoła – przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne, system oświaty, d) praca **–** zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza, rynek pracy, e) życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia, członkowie rodziny, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia, konflikty i problemy, f) żywienie **–** artykuły spożywcze, przygotowanie potraw, posiłki, lokale gastronomiczne, diety, g) zakupy i usługi **–** rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, reklamacja, korzystanie z usług, środki płatnicze, banki, ubezpieczenia, h) podróżowanie i turystyka **–** środki transportu, baza noclegowa, informacja turystyczna, wycieczki, zwiedzanie, wypadki i awarie, i) kultura – dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, j) sport – dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe, sport wyczynowy, sporty ekstremalne, k) zdrowie **–** higieniczny tryb życia, schorzenia, ich przyczyny, objawy i leczenie, niepełnosprawni, uzależnienia, system ochrony zdrowia, l) nauka, technika **–** odkrycia naukowe, wynalazki, obsługa i korzystanie z urządzeń technicznych, współczesne środki przekazu i przetwarzania informacji, m) świat przyrody **–** klimat, świat roślin i zwierząt, krajobraz, zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego, klęski żywiołowe, przestrzeń kosmiczna, n) państwo i społeczeństwo **–** struktura państwa, urzędy, organizacje międzynarodowe, problemy i konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, polityka społeczna, partie i politycy, kościoły i religie, gospodarka, o) elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany,

2) zasady konstruowania różnych form prostych wypowiedzi: a) ustnych – formy nawiązywania kontaktu z rozmówcą, przekazywania komunikatu i kończenia rozmowy, b) pisemnych – ogłoszenia, notatki, ankiety, pocztówki, zaproszenia, listu prywatnego, prostego listu formalnego,	**2) zasady konstruowania różnych form wypowiedzi:** a) ustnych – formy nawiązywania kontaktu z rozmówcą, przekazywania komunikatu i kończenia rozmowy, zasady prezentacji, b) pisemnych – ogłoszenia, notatki, ankiety, pocztówki, zaproszenia, listu prywatnego, prostego listu formalnego, opisu, rozprawki, recenzji, opowiadania,
3) podstawowe realia socjokulturowe danego obszaru językowego i Polski, z uwzględnieniem tematyki integracji europejskiej i kontekstu międzykulturowego.	**3) realia socjokulturowe danego obszaru językowego i Polski, z uwzględnieniem tematyki integracji europejskiej i kontekstu międzykulturowego,** **4) normy socjokulturowe pomagające w funkcjonowaniu na rynku pracy.**

II. Zdający wykazuje się umiejętnością odbioru tekstu w zakresie:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
1) rozumienia ze słuchu tekstu prostego pod względem treści i o niewielkim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli: a) określania głównej myśli tekstu, b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu, c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje, d) wyselekcjonowania informacji, e) określania intencji autora lub nadawcy tekstu, f) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu, g) określania kontekstu sytuacyjnego (miejsca, czasu, warunków, uczestników),	**1) rozumienia ze słuchu tekstu bogatego pod względem treści i o wysokim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:** a) określania głównej myśli tekstu, b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu, c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje, d) wyselekcjonowania informacji, e) określania intencji autora lub nadawcy tekstu, f) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu, g) określania kontekstu sytuacyjnego (miejsca, czasu, warunków, uczestników),
2) rozumienia tekstu czytanego, prostego pod względem treści i stopnia zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli: a) określania głównej myśli tekstu, b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu, c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje, d) wyselekcjonowania informacji, e) określania intencji autora tekstu,	**2) rozumienia tekstu czytanego, bogatego pod względem treści i o wysokim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:** a) określania głównej myśli tekstu, b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu, c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje, d) wyselekcjonowania informacji, e) określania intencji autora tekstu,

f) rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu, g) określania kontekstu komunikacyjnego (nadawca – odbiorca, forma wypowiedzi), h) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu.	f) rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu, g) określania kontekstu komunikacyjnego (nadawca – odbiorca, forma wypowiedzi), h) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu, i) oddzielania faktów od opinii, j) rozpoznawania różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście.

III. Zdający wykazuje się umiejętnością tworzenia tekstu w postaci:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
1) krótkiej wypowiedzi ustnej, uwzględniającej: a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, b) relacjonowanie wydarzeń, c) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii, d) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji,	**1) dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi ustnej, uwzględniającej:** a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, b) relacjonowanie wydarzeń, c) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii, projektów, działań, d) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, e) przedstawianie faktów oraz opinii innych osób,
2) krótkiej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej: a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, b) relacjonowanie wydarzeń, c) wyrażanie stanów emocjonalnych, d) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii, e) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, f) wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	**2) dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej:** a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, b) relacjonowanie wydarzeń, c) wyrażanie różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, d) przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób, e) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, f) wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.

IV. Zdający wykazuje się umiejętnością reagowania językowego w zakresie:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
1) mówienia, w tym: a) uczestniczenia w prostej rozmowie – inicjowania jej, podtrzymywania oraz kończenia, b) uzyskiwania, udzielania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń, c) prowadzenia prostych negocjacji w sytuacjach życia codziennego, d) poprawnego stosowania środków językowych służących do wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej,	**1) mówienia, w tym:** a) uczestniczenia w dyskusji – udzielania informacji, wyjaśnień, argumentowania, wyrażania i obrony własnych opinii i poglądów, b) interpretowania i komentowania przedstawionych faktów oraz opinii innych osób, c) dokonywania podsumowania dyskusji, rozmów i wypowiedzi, d) poprawnego stosowania środków językowych służących do wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej,
2) pisania prostej wypowiedzi, w tym: a) wyrażania stanów emocjonalnych, będących reakcją na informacje zawarte w przedstawionych tekstach, b) uzyskiwania, udzielania, przekazywania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń, c) poprawnego stosowania środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.	**2) pisania wypowiedzi bogatej pod względem treści i o zróżnicowanych strukturach leksykalno-gramatycznych, w tym:** a) wyrażania stanów emocjonalnych, będących reakcją na informacje zawarte w przedstawionych tekstach, b) uzyskiwania, udzielania, przekazywania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń, c) poprawnego stosowania środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.

V. Zdający wykazuje się umiejętnością przetwarzania tekstu w zakresie:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
1) mówienia, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim oraz treści materiałów ikonograficznych,	**1) mówienia, w tym:** a) relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim oraz treści materiałów ikonograficznych, b) stosowania zmiany rejestru, stylu lub formy tekstu,

2) pisania, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim.	**2) pisania, w tym:** a) relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim, b) stosowania zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.

Z zapisów ustawowych wynika, że informator powinien zawierać szczegółowy opis zakresu egzaminu. Standardy, będące podstawą egzaminu maturalnego z języków obcych nowożytnych, są tak sformułowane, że zawierają szczegółowe opisy wymagań zakresu wiedzy i umiejętności, stanowią więc właściwą wskazówkę dla konstruktorów arkuszy egzaminacyjnych oraz dla osób przygotowujących się do egzaminu maturalnego, dlatego też nie wymagają dodatkowych objaśnień.

Do standardów wymagań egzaminacyjnych z języków obcych nowożytnych dla poziomu podstawowego i rozszerzonego dołączona została tabela zawierająca zakres struktur gramatycznych.

ZAKRES STRUKTUR GRAMATYCZNYCH DO OPANOWANIA NA POZIOMIE PODSTAWOWYM I ROZSZERZONYM.

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
SKŁADNIA	
• zdania pojedyncze: oznajmujące, pytające i rozkazujące,	• zdania pojedyncze: oznajmujące, pytające i rozkazujące,
• szyk wyrazów: prosty, przestawny oraz szyk zdania podrzędnie złożonego,	• szyk wyrazów: prosty, przestawny oraz szyk zdania podrzędnie złożonego,
• przeczenia nein, nicht, kein, nie, niemals, nirgends, keinesfalls i ich miejsce w zdaniu,	• przeczenia nein, nicht, kein, nie, niemals, nirgends, keinesfalls i ich miejsce w zdaniu,
• zdania złożone współrzędnie ze spójnikami: aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, sonst, trotzdem i bezspójnikowe, np.: *Ich war krank und musste den Arzt besuchen.* *Er verdient viel Geld, trotzdem ist er unzufrieden.* *Die Sonne scheint, es ist warm.*	• zdania złożone współrzędnie ze spójnikami: aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, sonst, trotzdem i bezspójnikowe, np.: *Ich war krank und musste den Arzt besuchen.* *Er verdient viel Geld, trotzdem ist er unzufrieden.* *Die Sonne scheint, es ist warm.*
• zdania podrzędnie złożone: – zdania podmiotowe, np.: *Es wundert mich, dass er nicht gekommen ist.* – zdania dopełnieniowe: dass, ob, wer, was, wo, wie, np. :	• zdania podrzędnie złożone: – zdania podmiotowe, np.: *Es wundert mich, dass er nicht gekommen ist.* – zdania dopełnieniowe: dass, ob, wer, was, wo, wie, np.:

Der Lehrer sagt, dass dieses Buch interessant ist. *Er weiß nicht, wo der Parkplatz ist.*	*Der Lehrer sagt, dass dieses Buch interessant ist.* *Er weiß nicht, wo der Parkplatz ist.*
– zdania okolicznikowe przyczyny: weil, da, np.: *Er bleibt zu Hause, weil sein Vater krank ist.*	– zdania okolicznikowe przyczyny: weil, da, np.: *Er bleibt zu Hause, weil sein Vater krank ist.*
– zdania okolicznikowe czasu: wenn, als, bevor, (ehe), bis, nachdem, seitdem, während, np.: *Nachdem wir den Artikel gelesen hatten, diskutierten wir über seinen Inhalt.* *Seitdem er in Berlin studiert, hat er viele Leute kennen gelernt.* *Bevor wir abreisten, besuchten wir noch unseren Professor.*	– zdania okolicznikowe czasu: wenn, als, bevor, (ehe), bis, nachdem, seitdem, **sobald, solange, sooft**, während, np.: *Nachdem wir den Artikel gelesen hatten, diskutierten wir über seinen Inhalt.* *Seitdem er in Berlin studiert, hat er viele Leute kennen gelernt.* *Bevor wir abreisten, besuchten wir noch unseren Professor.* *Ich rufe dich sofort an, sobald ich den Termin kenne.* *Solange wir hier sind, hat es kein einziges Mal geregnet.* *Er besucht mich immer, sooft er in Polen ist.*
– zdania warunkowe rzeczywiste: wenn + Präsens, np.: *Wenn es regnet, sehen wir fern.*	– zdania warunkowe rzeczywiste: wenn + Präsens, np.: *Wenn es regnet, sehen wir fern.*
– zdania warunkowe nierzeczywiste: Konjunktiv Präteritum czasowników: sein, haben, modalnych, Konditionalis I, np.: *Wenn wir Zeit hätten, würden wir eine Weltreise machen.* *Hätten wir Lust, gingen wir ins Kino.* *Wäre er gesund, könnte er mitfahren.*	– zdania warunkowe nierzeczywiste: Konjunktiv Präteritum czasowników: sein, haben, modalnych, Konditionalis I **Konjunktiv Präteritum, Konjunktiv Plusquamperfekt**, np.: *Wenn wir Zeit hätten, würden wir eine Weltreise machen.* *Hätten wir Lust, gingen wir ins Kino.* *Wäre er gesund, könnte er mitfahren.* *Hätte ich das gewusst, wäre ich nicht gekommen.*
– zdanie przyzwalające: obwohl, np.: *Obwohl das Wetter schlecht war, sind wir mit dem Ausflug glücklich.*	– zdanie przyzwalające: obwohl, **obgleich, obschon, obzwar**, np.: *Obwohl das Wetter schlecht war, sind wir mit dem Ausflug glücklich.* *Obgleich er vorbereitet war, hat er die Prüfung nicht bestanden.*
– zdanie okolicznikowe celu: damit, konstrukcja bezokolicznikowa um ... zu, np.: *Wir nehmen ein Taxi, damit wir pünktlich am Bahnhof sind.* *Wir nehmen ein Taxi, um pünktlich am Bahnhof zu sein.*	– zdanie okolicznikowe celu: damit, konstrukcja bezokolicznikowa um ... zu, np.: *Wir nehmen ein Taxi, damit wir pünktlich am Bahnhof sind.* *Wir nehmen ein Taxi, um pünktlich am Bahnhof zu sein.*
– zdanie przydawkowe z zaimkiem względnym der, die, das, np.: *Das ist der Mann, dem ich geholfen habe.* *Herr Weber, dessen Frau bei uns arbeitet, ist gestern nach Bonn gefahren.* *Das Kind, das vor der Schule steht, ist 8 Jahre alt.* *Das ist das Haus, in dem ich wohne.*	– zdanie przydawkowe z zaimkiem względnym der, die, das, np. : *Das ist der Mann, dem ich geholfen habe.* *Herr Weber, dessen Frau bei uns arbeitet, ist gestern nach Bonn gefahren.* *Das Kind, das vor der Schule steht, ist 8 Jahre alt.* *Das ist das Haus, in dem ich wohne.* *Das ist der Regisseur, an dessen Namen ich mich nicht mehr erinnern kann.*

	– **zdania okolicznikowe sposobu: indem, dadurch dass, ohne dass (ohne … zu), anstatt dass (anstatt … zu), np**.: *Mein Bruder hört Musik, anstatt dass er Mathematik lernt.* *Marie beherrschte die Fremdsprachen, indem sie viele Zeitschriften las.* *Er fuhr nach Hause, ohne sich verabschiedet zu haben.*
	– **zdania skutkowe: so dass, als dass, np.:** *Er war krank, so dass er nicht kommen konnte.* *Er fährt zu schnell, als dass wir ihn überholen könnten.* *Seine Eltern waren damals zu arm, als dass er hätte studieren können.*
– zdania porównawcze: so wie, als, je...desto, np. : *Der Film ist besser, als ich dachte.* *Er schreibt so schnell, wie er kann.* *Je mehr ich lese, desto mehr verstehe ich*.	– zdania porównawcze: so...wie, als, je...desto, np.: *Der Film ist besser, als ich dachte.* *Er schreibt so schnell, wie er kann.* *Je mehr ich lese, desto mehr verstehe ich.*
	– **zdania porównawcze nierzeczywiste als, als ob, np.:** *Sie schaut mich an, als ob sie mich nicht verstünde / verstanden hätte.* *Der Junge tut so, als könnte er nicht laufen*.
	– **zdania nierzeczywiste wyrażające życzenie (irreale Wunschsätze), np. :** *Wenn er nur käme!* *Hätte ich doch mehr gelernt!*
	• **zdania podrzędnie złożone ze wszystkimi formami strony biernej, np.:** *Ich weiß nicht genau, wo „Hamlet" heute gespielt wird.* *Bis zum Ende wussten wir nicht, ob die Konferenz verlegt werden durfte.*
	• **konstrukcje imiesłowowe, np.:** *In Berlin angekommen, gingen wir sofort ins Hotel.*
	• **przydawka rozwinięta** *Das von ihm geschriebene Buch wurde schon herausgegeben.*
	• **mowa zależna, np.:** *Der Student sagte, dass er keine Lust zum Studieren habe.* *Er hat erzählt, seine Eltern hätten ihre Wohnungsschlüssel bei den Nachbarn gelassen.*
• zdania z podwójnym spójnikiem: entweder .. oder, einerseits ... andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber, np.: *Entweder gehen wir ins Kino oder wir besuchen unsere Freunde.* *Er hatte weder Zeit noch Geld*.	• zdania z podwójnym spójnikiem: entweder .. oder, einerseits ...andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber, np.: *Entweder gehen wir ins Kino oder wir besuchen unsere Freunde.* *Er hatte weder Zeit noch Geld.*
• konstrukcje bezokolicznikowe z zu i bez zu w czasie Präsens i Präteritum, np.: *Ich höre mein Kind singen.* *Er hat vor, die Ferien an der Ostsee zu verbringen.* *Sie hat die Absicht, ins Ausland zu fahren.* *Wir sind fähig, diese Aufgabe zu lösen*.	• konstrukcje bezokolicznikowe z zu i bez zu w czasie Präsens, Präteritum, **Perfekt,** np.: *Ich höre mein Kind singen.* *Er hat vor, die Ferien an der Ostsee zu verbringen.* *Sie hat die Absicht, ins Ausland zu fahren.*

	Wir sind fähig, diese Aufgabe zu lösen. *Ich erinnere mich nicht mehr, ihn schon einmal gesehen zu haben.*
CZASOWNIK	
• formy czasowe: – strona czynna czasownika: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt,	• formy czasowe: – strona czynna czasownika: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, **Futur II,**
• czasowniki posiłkowe sein, haben, werden, • czasowniki zwrotne, np.: sich waschen, • czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np.: aufmachen, bestehen,	• czasowniki posiłkowe sein, haben, werden, • czasowniki zwrotne, np.: sich waschen, • czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np.: aufmachen, bestehen,
	• **czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone z przedrostkami: über-, um-, unter-, durch-, wieder-, wider-, voll-, np**.: übersehen, übersetzen, unternehmen, durchschauen, umstellen, wiederbringen, widersprechen, vollenden *Ich habe den Text ins Deutsche übersetzt.* *Die Fähre setzt uns zum anderen Ufer über*.
• czasowniki modalne w trybie oznajmującym Präsens i Präteritum,	• czasowniki modalne w trybie oznajmującym Präsens, Präteritum, **Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I,**
• czasowniki modalne w trybie przypuszczającym w czasie Präteritum,	• **czasowniki modalne w trybie przypuszczającym** *Er hätte früher aufstehen können.*
• czasownik lassen – funkcje, np.: *Ich lasse mein Auto reparieren.* *Ich lasse mir die Haare schneiden.* *Ich habe meinen Schirm in der Gaststätte gelassen*.	• czasownik lassen – funkcje, np.: *Ich lasse mein Auto reparieren.* *Ich lasse mir die Haare schneiden.* *Ich habe meinen Schirm in der Gaststätte gelassen.*
• formy imiesłowowe czasownika: Partizip II,	• formy imiesłowowe czasownika: **Partizip I,** Partizip II,
	• **imiesłowy w funkcji przydawki, np.:** *Das weinende Kind saß auf der Bank.* *Das gelesene Buch liegt auf dem Tisch.*
– strona bierna czasownika (Vorgangspassiv): Präsens, Präteritum, Perfekt, np.: *In Deutschland wird viel Bier getrunken.* *Das Buch wurde von mir gelesen.* *Die Aufgabe ist gelöst worden.*	– strona bierna czasownika (Vorgangspassiv): Präsens, **Futur I,** Präteritum, Perfekt, **Plusquamperfekt,** np.: *In Deutschland wird viel Bier getrunken.* *Das Buch wurde von mir gelesen.* *Die Aufgabe ist gelöst worden.* *War die Rechnung schon bezahlt worden?* *Der Artikel wird bis morgen geschrieben werden*.
– strona bierna Präsens, Präteritum z czasownikiem modalnym, np.: *Der Text soll bis morgen gelesen werden.* *Der Aufsatz musste bis morgen korrigiert werden.*	– strona bierna Präsens, **Futur I,** Präteritum, **Perfekt, Plusquamperfekt** z czasownikiem modalnym, np.: *Der Text soll bis morgen gelesen werden.* *Der Aufsatz musste bis morgen korrigiert werden.* *Der Artikel hat von dem Journalisten korrigiert werden müssen.*

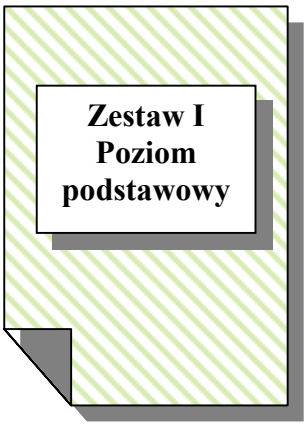
	– **formy konkurencyjne dla strony biernej: lassen + sich + Infinitiv, sein + Infinitiv, np.:** *Diese Schuhe lassen sich leider nicht mehr reparieren.* *Der Pass ist an der Grenze vorzuzeigen.*
– strona bierna określająca stan (Zustandspassiv), np.: *Alle Fenster sind geöffnet.* *Sein Gepäck war schon gestern eingepackt.*	– strona bierna określająca stan (Zustandspassiv), np.: *Alle Fenster sind geöffnet.* *Sein Gepäck war schon gestern eingepackt.*
• tryb rozkazujący, • tryb przypuszczający – Konjunktiv II Präteritum, np.: *Hätte ich Zeit, ginge ich heute ins Kino.*	• tryb rozkazujący, • tryb przypuszczający, – **Konjunktiv I (Präsens, Perfekt, Futur I),** – Konjunktiv II (Präteritum, **Plusquamperfekt**) *Hätte ich Zeit, ginge ich heute ins Kino.* – **Konjunktiv I i II w mowie zależnej,** np.: *Er wäre beinahe zu spät gekommen.* *Er fragte mich, ob der Film interessant sei.* *Sie sagten, dass sie keine Platzkarten bekommen hätten.*
• tryb warunkowy – Konditional I (würde + Infinitiv I), np.: *Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich mir ein neues Auto kaufen.* • rekcja czasowników, np.: denken an, stören (Akk.), folgen (Dat.) fragen nach, warten auf.	• tryb warunkowy – Konditional I (würde + Infinitiv I), np.: *Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich mir ein neues Auto kaufen.* • rekcja czasowników, np.: denken an, stören (Akk.), folgen (Dat.), **gedenken** (**Gen**.), fragen nach, warten auf, **sich einsetzen für.**
PRZYMIOTNIK	
• przymiotnik jako orzecznik, np.: *Das Mädchen ist schick.* • przymiotnik jako przydawka: – z rodzajnikiem określonym i zaimkiem wskazującym dieser, jener, derselbe, np.: das neue Auto, diese schöne Blume, – z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem kein, keine, np.: ein kleines Kind, mein alter Freund, keine guten Filme, – bez rodzajnika, np.: frische Butter, – po zaimkach pytających, nieokreślonych *Was für eine unglaubliche Geschichte ist das?* – po zaimkach liczebnych beide, alle, viele, wenige, manche, andere, einige, folgende, np.: alle guten Schüler, viele bekannte Schriftsteller, – po liczebniku, np.: vier gute Schüler, – w formie stopnia wyższego i najwyższego *Das ist sein jüngerer Bruder.*	• przymiotnik jako orzecznik, np.: *Das Mädchen ist schick.* • przymiotnik jako przydawka: – z rodzajnikiem określonym i zaimkiem wskazującym dieser, jener, derselbe, np.: das neue Auto, diese schöne Blume, – z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem kein, keine, np.: ein kleines Kind, mein alter Freund, keine guten Filme, – bez rodzajnika, np.: frische Butter, – po zaimkach pytających, nieokreślonych *Was für eine unglaubliche Geschichte ist das?* – po zaimkach liczebnych beide, alle, viele, wenige, manche, andere, einige, folgende, np.: alle guten Schüler, viele bekannte Schriftsteller, – po liczebniku, np.: vier gute Schüler, – w formie stopnia wyższego i najwyższego *Das ist sein jüngerer Bruder.*
• regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np.: klein – kleiner – der, die, das kleinste /	• regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np.: klein – kleiner – der, die, das kleinste /

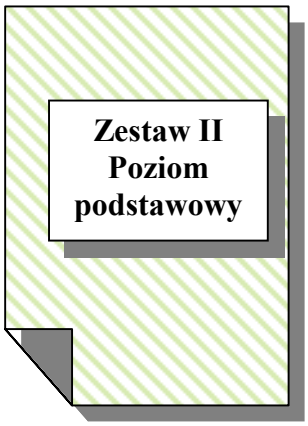
am kleinsten, hoch – höher- der, die, das höchste / am höchsten, gut – besser – der, die, das beste / am besten, *Was ist das höchste Gebäude in Europa?* • przymiotniki w porównaniach, np.: *Dieses Haus ist so hoch wie jenes.* *Eva ist fleißiger als ihre Schwester.* *Peter ist der schnellste von allen Schülern seiner Klasse.* • rekcja przymiotnika, np.: reich an, zufrieden sein mit, • przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: Berliner Bahnhof, österreichisch, amerikanisch, • przymiotniki z przedrostkiem un-, np.: unzufrieden, unpraktisch.	am kleinsten, hoch – höher- der, die, das höchste / am höchsten, gut – besser – der, die, das beste / am besten, *Was ist das höchste Gebäude in Europa?* • przymiotniki w porównaniach, np.: *Dieses Haus ist so hoch wie jenes.* *Eva ist fleißiger als ihre Schwester.* *Peter ist der schnellste von allen Schülern seiner Klasse.* • rekcja przymiotnika, np.: reich an, zufrieden sein mit, • przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: Berliner Bahnhof, österreichisch, amerikanisch • przymiotniki z przedrostkiem un-, np.: unzufrieden, unpraktisch, • **przymiotniki z przyrostkami: -los, -bar, -isch, -sam, -voll, -reich, -arm, wert-, np.:** dankbar, misstrauisch, abwechslungsreich, sehenswert.
ZAIMEK	
• odmiana zaimków osobowych (np.: ich, er, wir), wskazujących (np.: dieser, jener, der, derselbe, der gleiche), dzierżawczych (np.: mein, unser), zwrotnych (sich), • zaimek nieosobowy es, • zaimki nieokreślone: alle, einige, etwas, jeder, jemand, einer, keiner, man, niemand, nichts, alles, • zaimki względne der, die, das, welcher, welche, welches, • zaimki pytające: wer?, was?, welcher?, welche?, was für ein/eine/ein?, was für...?, • zaimek wzajemny einander.	• odmiana zaimków osobowych (np.: ich, er, wir), wskazujących (np.: dieser, jener, der, derselbe, der gleiche), dzierżawczych (np.: mein, unser), zwrotnych (sich), • zaimek nieosobowy es, • zaimki nieokreślone: alle, einige, etwas, jeder, jemand, einer, keiner, man, niemand, nichts, alles, • zaimki względne der, die, das, welcher, welche, welches, • zaimki pytające: wer?, was?, welcher?, welche?, was für ein/eine/ein?, was für...?, • zaimek wzajemny einander, • **zaimki einer, eine, eins z dopełniaczem, np.:** *Das Hotel „Holiday Inn" ist eins der besten Hotels in Warschau.*
LICZEBNIK	
• liczebniki główne, np.: sieben, einhundertzwanzig, • liczebniki porządkowe, np.: der siebte • liczebniki mnożne i nieokreślone, np.: zweimal, viel,	• liczebniki główne, np.: sieben, einhundertzwanzig, • liczebniki porządkowe, np.: der siebte • liczebniki mnożne i nieokreślone, np.: zweimal, viel,

• liczebniki ułamkowe i dziesiętne, np.: anderthalb, ein Drittel, 0,8 – null Komma – acht, • użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np.: zwei Quadratmeter, zwei Pfund.	• liczebniki ułamkowe i dziesiętne, np.: anderthalb, ein Drittel, 0,8 – null Komma – acht, • użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np.: zwei Quadratmeter, zwei Pfund.
PRZYSŁÓWEK	
• przysłówki zaimkowe w pytaniu i odpowiedzi, np.: *Worauf wartest du? - Ich warte darauf.* • regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np.: schön – schöner – am schönsten, gern – lieber – am liebsten, • przysłówki określone czasu i miejsca, np.: morgen, bald, dann, endlich, damals, gestern, heute, hier, dort, draußen, drüben, unten, oben, links, rechts.	• przysłówki zaimkowe w pytaniu i odpowiedzi, np.: *Worauf wartest du? - Ich warte darauf.* • regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np.: schön – schöner – am schönsten, gern – lieber – am liebsten, • przysłówki określone czasu i miejsca, np.: morgen, bald, dann, endlich, damals, gestern, heute, hier, dort, draußen, drüben, unten, oben, links, rechts.
RZECZOWNIK	
• typy odmian rzeczownika: trzy typy w l.poj., np.: der Lehrer, der Genosse, die Frau, pięć typów w l.mn., np.: die Tage, die Boten, die Koffer, die Kinder, die Parks, • użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego, użycie rzeczownika bez rodzajnika, np.: *Da steht eine Tasse.* *Die Tasse ist sauber.* *Hast du Hunger?* *Jetzt wohnt er in Europa. Das moderne Amerika konnte er nicht mehr ertragen.* *Er trinkt gern Milch.* *Dieses Jahr fahren wir in die Schweiz.* • rzeczowniki złożone, np.: das Klassenzimmer, der Aufruf, das Schlafzimmer, • rzeczowniki zdrobniałe: -chen, -lein, np.: das Lämpchen, das Büchlein, • rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np.: der Lehrer, die Künstlerin, • rzeczowniki z przyrostkami: -e, -ei, -heit, -keit, -ler, -schaft, -ion, -tät, -in, -um, -ung, -ium, -ment, -ling, • rzeczowniki z przedrostkami Miss-, Un-, Ge-, np.: das Missverständnis, die Unzufriedenheit, das Gebäude, • rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: der Europäer, der Franzose, die Polin, • rzeczowniki tworzone od bezokoliczników,	• typy odmian rzeczownika: trzy typy w l.poj., np.: der Lehrer, der Genosse, die Frau, pięć typów w l.mn., np.: die Tage, die Boten, die Koffer, die Kinder, die Parks**,** • użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego, użycie rzeczownika bez rodzajnika, np.: *Da steht eine Tasse.* *Die Tasse ist sauber.* *Hast du Hunger?* *Jetzt wohnt er in Europa. Das moderne Amerika konnte er nicht mehr ertragen.* *Er trinkt gern Milch.* *Dieses Jahr fahren wir in die Schweiz.* • rzeczowniki złożone, np.: das Klassenzimmer, der Aufruf, das Schlafzimmer, • rzeczowniki zdrobniałe: -chen, -lein, np.: das Lämpchen, das Büchlein, • rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np.: der Lehrer, die Künstlerin, • rzeczowniki z przyrostkami: -e, -ei, -heit, -keit, -ler, -schaft, -ion, -tät, -in, -um, -ung, -ium, -ment, -ling, • rzeczowniki z przedrostkami Miss-, Un-, Ge-, np.: das Missverständnis, die Unzufriedenheit, das Gebäude, • rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: der Europäer, der Franzose, die Polin, • rzeczowniki tworzone od bezokoliczników,

np.: das Schreiben, das Aufräumen, • rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłowów i liczebników, np.: das Gute, der Reisende, der Erste, • odmiana imion własnych, np.: Evas Familie, Müllers Haus, Hansens Tochter, • rzeczownik po określeniu miary i wagi, np.: ein Liter Milch, ein Kilo Äpfel.	np.: das Schreiben, das Aufräumen, • rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłowów i liczebników, np.: das Gute, der Reisende, der Erste, • odmiana imion własnych, np.: Evas Familie, Müllers Haus, Hansens Tochter, die Taten des jungen Paul, Friedrich Schillers Dramen, das Referat Direktor Meiers, die Studenten des Herrn Professor Braun, • rzeczownik po określeniu miary i wagi, np.: ein Liter Milch, ein Kilo Äpfel, • **rekcja rzeczownika, np.: das Interesse an/für, die Kontrolle über,** • **homonimy, np.: der Weise – die Weise, die Waise, die Leiter – der Leiter.**
PRZYIMEK	
• przyimki z celownikiem: aus, bei, mit, nach, seit, von, zu, gegenüber, • przyimki z biernikiem: durch, gegen, für, ohne, um, entlang, bis, • przyimki z celownikiem i biernikiem: an, auf, in, hinter, neben, unter, über, vor, zwischen, • przyimki z dopełniaczem: während, trotz, wegen, statt.	• przyimki z celownikiem: aus, bei, mit, nach, seit, von, zu, gegenüber, **ab, außer, entgegen,** • przyimki z biernikiem: durch, gegen, für, ohne, um, entlang, bis, • przyimki z celownikiem i biernikiem: an, auf, in, hinter, neben, unter, über, vor, zwischen, • przyimki z dopełniaczem: während, trotz, wegen, statt, **anlässlich, außerhalb, diesseits, jenseits, hinsichtlich, infolge.**
PARTYKUŁY	
	• **użycie ważniejszych partykuł, np.: denn, mal, doch, etwa, ja.**

VI. PRZYKŁADOWE ZESTAWY NA EGZAMIN USTNY





POZIOM PODSTAWOWY

ZESTAW I

Zadanie 1. ROZMOWY STEROWANE

Zapoznaj się z opisem trzech sytuacji. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji

W czasie pobytu w Wiedniu przeziębiłaś(eś) się. Udajesz się do apteki, aby kupić stosowne leki. Rozmawiasz z farmaceutą/farmaceutką.

- Poinformuj ją/jego o objawach choroby.
- Poproś o lekarstwa.
- Spytaj o sposób zażywania leków.

(rozmowę rozpoczyna zdający)

B. Relacjonowanie wydarzeń

Będąc w Berlinie byłaś(eś) świadkiem napadu na przechodnia. Przybyłemu na miejsce policjantowi powiedz o:

- okolicznościach zdarzenia,
- wyglądzie napastnika,
- reakcji swojej i innych świadków napadu.

(rozmowę rozpoczyna egzaminujący)

C. Negocjowanie

W ramach wymiany młodzieży gościsz u siebie koleżankę/kolegę z Niemiec. Koleżanka/kolega nadużywa Twojej gościnności, dzwoniąc codziennie do swoich rodziców i znajomych.

- Wyraź niezadowolenie z powodu wysokiego rachunku telefonicznego.
- Spróbuj przekonać ją/jego, żeby ograniczyła/ograniczył swoje rozmowy.
- Zaproponuj kompromisowe rozwiązanie.

(rozmowę rozpoczyna zdający)

Zadanie 2. ROZMOWA NA PODSTAWIE ILUSTRACJI

Opisz poniższą ilustrację i odpowiedz na pytania egzaminującego.

Pytania do ilustracji (zamieszczone <u>wyłącznie</u> w zestawie egzaminującego):

1. Warum haben diese Leute die Schutzmasken aufgesetzt?
2. Wie kann man deiner Meinung nach gegen die Luftverschmutzung kämpfen?

ZESTAW II

Zadanie 1. ROZMOWY STEROWANE

Zapoznaj się z opisem trzech sytuacji. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji

Będąc na wycieczce w Berlinie odłączyłaś(łeś) się od grupy. Musisz sam(a) wrócić do hotelu. Zwróć się do przechodnia z prośbą o pomoc.

- Powiedz jej/jemu o zaistniałej sytuacji.
- Poproś o wskazanie najprostszej drogi do hotelu.
- Upewnij się, że dobrze zrozumiałaś(eś) wskazówki przechodnia.

(rozmowę rozpoczyna zdający)

B. Relacjonowanie wydarzeń

Rozmawiasz ze swoją koleżanką/kolegą z Niemiec o niedawno odbytej podróży samochodem po Austrii. Powiedz jej/jemu o:

- czasie trwania podróży,
- towarzyszących Ci osobach,
- zaletach podróżowania własnym samochodem.

(rozmowę rozpoczyna zdający)

C. Negocjowanie

W czasie międzynarodowego spotkania młodzieży dzielisz pokój z Niemką/Niemcem. Ustaliliście, że będziecie gotować na zmianę. Tymczasem ona/on po raz kolejny podaje jedzenie typu fast food.

- Przedstaw jej/jemu swoją opinię na temat tego typu posiłków.
- Nie zgódź się z jej/jego argumentami.
- Zaproponuj inne rozwiązanie.

(rozmowę rozpoczyna zdający)

Zadanie 2. ROZMOWA NA PODSTAWIE ILUSTRACJI

Opisz poniższą ilustrację i odpowiedz na pytania egzaminującego.

Pytania do ilustracji (zamieszczone <u>wyłącznie</u> w zestawie egzaminującego):

1. Warum haben sich diese jungen Leute getroffen?
2. Sind die gesellschaftlichen Kontakte wichtig? Warum?

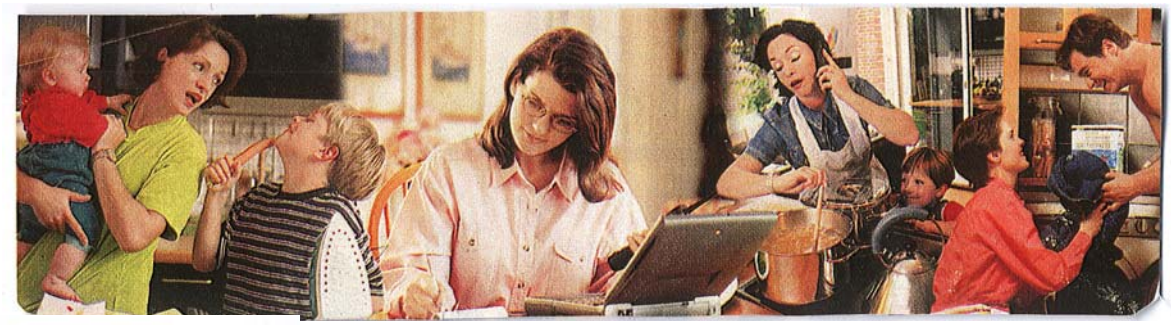
POZIOM ROZSZERZONY

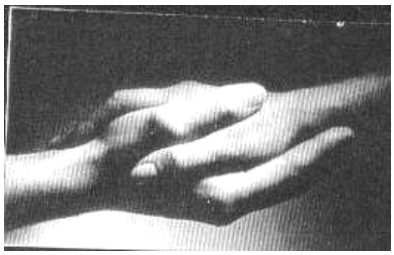
ZESTAW I

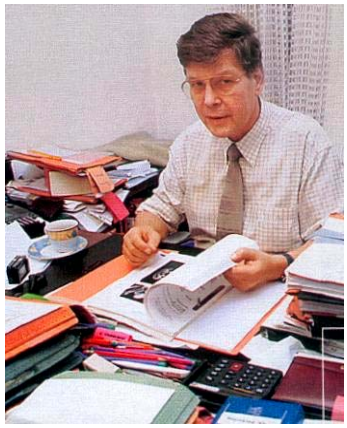
Zadanie 1. ROZMOWA NA PODSTAWIE MATERIAŁU STYMULUJĄCEGO

Przeanalizuj przedstawiony materiał. Przygotuj się do jego prezentacji i rozmowy z egzaminującym na temat:

- partnerstwa w małżeństwie,
- zmieniającej się roli kobiet i mężczyzn,
- problemów powstających na tym tle.







FRAUENARBEIT = MÄNNERARBEIT

Pytania do materiału stymulującego (zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego):

1. Was siehst du auf diesen Bildern?
2. Was könnte der Händedruck von Mann und Frau symbolisieren?
3. Wie ist die Rolle der Frau und des Mannes im Familienleben?
4. Karriere machen und Haushalt führen – ist das möglich? Was glaubst du dazu?
5. Warum kommt es oft zu Konflikten in Familien mit berufstätigen Müttern?

Zadanie 2. PREZENTACJA TEMATU I DYSKUSJA

Zapoznaj się z podanymi tematami. Wybierz jeden i przygotuj się do jego prezentacji oraz dyskusji z egzaminującym.

1. In Deutschland dürfen Jugendliche ab 16 Jahren legal in der Schule rauchen. Sollten ähnliche Gesetze in Polen auch eingeführt werden? Was hältst du davon?

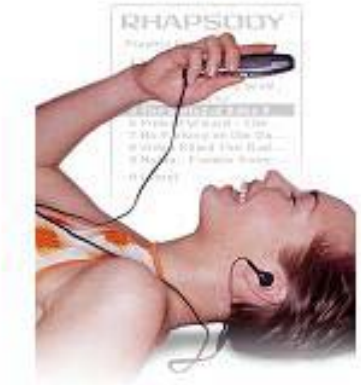
2. Immer häufiger hört man, dass die Leute durch die Medien manipuliert werden. Stimmst du mit dieser Meinung überein? Was denkst du darüber?

ZESTAW II

Zadanie 1. ROZMOWA NA PODSTAWIE MATERIAŁU STYMULUJĄCEGO

Przeanalizuj przedstawiony materiał. Przygotuj się do jego prezentacji i rozmowy z egzaminującym na temat

- korzyści wynikających z czytania książek,
- małej popularności czytelnictwa wśród młodzieży i dzieci,
- sposobów zapobiegania temu zjawisku.



Pytania do materiału stymulującego (zamieszczone <u>wyłącznie</u> w zestawie egzaminującego):

1. Was siehst du auf den Bildern?
2. Wer hält Bücherleser für Dinosaurier?
3. Wodurch werden die Bücher verdrängt ?
4. Warum soll man Bücher lesen?
5. Kann das Buch attraktiv für die Jugend sein? Begründe deine Meinung.

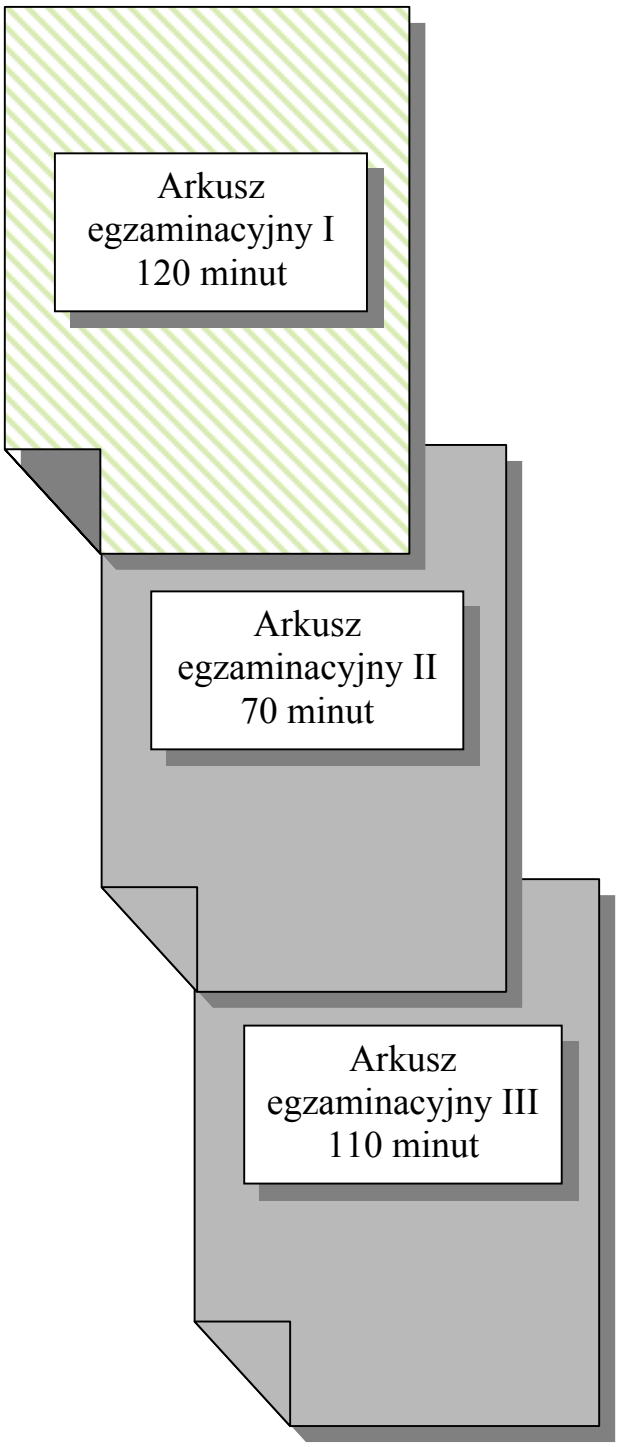
Zadanie 2. PREZENTACJA TEMATU I DYSKUSJA

Zapoznaj się z podanymi tematami. Wybierz jeden z nich i przygotuj się do jego prezentacji i dyskusji z egzaminującym.

1. Man behauptet, die positiv denkenden, selbstsicheren Menschen würden nicht nur im Privatleben, sondern auch in der Schule und im Beruf viel mehr erreichen. Stimmst du mit dieser These überein? Begründe deine Meinung.

2. Der Mensch hat das ökologische Gleichgewicht in der Natur empfindlich gestört. Was würdest du tun, um gegen die weitere Vergiftung und Zerstörung des Lebens auf der Welt zu kämpfen.

VII. PRZYKŁADOWE ARKUSZE I SCHEMATY OCENIANIA



Miejsce na naklejkę z kodem

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

KOD ZDAJĄCEGO

MJN-P1A1P-051

EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

ARKUSZ I

Arkusz I

MAJ ROK 2005

Czas pracy 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Proszę sprawdzić, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 11 stron. Ewentualny brak należy zgłosić przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Obok każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.
3. Należy pisać czytelnie, tylko w kolorze niebieskim lub czarnym.
4. Oceniany jest tylko czystopis pracy pisemnej. Błędne zapisy należy wyraźnie przekreślić. Nie wolno używać korektora.
5. Do ostatniej kartki arkusza dołączona jest **karta odpowiedzi i oceny**, którą w tym arkuszu **wypełnia zdający i egzaminator**.
6. W karcie odpowiedzi, w części wypełnianej przez zdającego, należy zamalować całkowicie kratkę z literą oznaczającą właściwą odpowiedź, np. ■. W razie pomyłki, błędne zaznaczenie należy obwieść kółkiem ◉ i zamalować ■ inną odpowiedź.

Życzymy powodzenia!

Za rozwiązanie wszystkich zadań można otrzymać łącznie **50 punktów.**

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

PESEL ZDAJĄCEGO

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 1. *(9 pkt)*

Zapoznaj się z treścią zadania. Następnie wysłuchaj dwukrotnie tekstu, w którym troje młodych ludzi opowiada o swoich pokojach. Zaznacz znakiem X w tabeli, do których osób odnoszą się informacje umieszczone w pierwszej kolumnie.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		Karin	Markus	Anke
1.1.	..... hat einen kleinen Bruder.			
1.2.	..... hat ein großes Zimmer.			
1.3.	..... hat ein schwarzes Regal.			
1.4.	..... hört gern Musik.			
1.5.	..... hat einen Fernsehapparat im Zimmer.			
1.6.	..... mag Pferde.			
1.7.	..... hat oft Unordnung im Zimmer.			
1.8.	..... übt Zirkusnummern im Zimmer.			
1.9.	..... bekommt oft Besuch.			

Zadanie 2. *(6 pkt)*

Zapoznaj się z treścią zadania. Po dwukrotnym wysłuchaniu wywiadu z córką Romy Schneider zaznacz znakiem X w tabeli, które z podanych zdań są zgodne z jego treścią (richtig – R), a które nie (falsch – F).
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		R	**F**
2.1.	Fast alle Leser haben Romy Schneider als „Schauspielerin des Jahrhunderts“ gewählt.		
2.2.	Sarah hat nur einige Filme ihrer Mutter gesehen.		
2.3.	In dem Film „Was gibt’s Neues, Pussy?“ hat Romy Schneider mit Woody Allen gespielt.		
2.4.	Die Tochter ist ihrer Mutter nur vom Charakter ähnlich.		
2.5.	Sarah will Kunstgeschichte studieren.		
2.6.	Sarahs größter Wunsch ist eine Filmhauptrolle.		

ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO

Zadanie 3. *(8 pkt)*

W poniższym tekście usunięto pytania zadane Benedyktowi. Pod tekstem znajduje się 10 pytań oznaczonych literami od A do J, z których dwa nie pasują do treści. Dopasuj pytania do odpowiedzi oznaczonych cyframi od 3.1. do 3.8., wpisując odpowiednie litery do tabeli zamieszczonej pod tekstem.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

IM ROLLSTUHL ZUR SCHULE

Benedikt braucht einen Rollstuhl. Trotzdem besucht er dieselbe Schule wie die Kinder in seiner Nachbarschaft.

Bei bestimmten Sachen ist Benedikt auf die Hilfe anderer angewiesen. Klar, dass sich da genug Helfer in seiner Klasse finden, zum Beispiel beim Pinselauswaschen in der Malstunde. Manchmal wäscht ein Kind die Pinsel für Benedikt aus, und er kann am Tisch sitzen bleiben. Oder die Helfer setzen ihn in den Rollstuhl, und er fährt allein zum Wasserhahn. Seit er in der dritten Klasse ist, sind seine Mitschüler nämlich stark genug dazu.
Benedikt hat viele Freunde. Hier besucht ihn Clemens. Er hat Fragen an Benedikt mitgebracht, die Kinder aus einer Klasse aufgeschrieben haben, als sie über Behinderte sprachen. Alle Kinder, die Benedikt kennen lernen, stellen immer ähnliche Fragen.

3.1. Frage: ----------

Benedikt: Weil ich Spastiker bin. Das ist der medizinische Ausdruck für meine Behinderung.

3.2. Frage: ----------

Benedikt: Nein. Das ist bei der Geburt passiert. Da habe ich nicht genug Luft bekommen.

3.3. Frage: ----------

Benedikt: Nee. Das bringen Kinder und Erwachsene immer durcheinander. Sie reden oft von behinderten Kindern. So, als ob gesund das Gegenteil von behindert ist. Das Gegenteil von gesund ist aber krank. Natürlich habe ich auch mal die Grippe oder eine Kinderkrankheit. Dann bin ich krank. Sonst bin ich gesund.

3.4. Frage: ----------

Benedikt: Dann liege ich im Bett.

3.5. Frage: ----------

Benedikt: Nein. Zurzeit zumindest nicht. Vielleicht gibt es später mal irgend etwas. Vielleicht wird mal was erfunden, und ich kann an Stützen laufen oder so.

3.6. Frage: ----------

Benedikt: Ja, aber da ich das doch nicht kann, habe ich mich daran gewöhnt. Trotzdem würde ich manchmal lieber laufen. Dann sage ich: Mensch, jetzt müsstest du laufen können. Aufstehen, und dem, der dich ärgert, eine Ohrfeige knallen!

3.7. Frage: ----------

Benedikt: Ja, schon. Im Sportunterricht mag ich die Ringe am liebsten. An den Ringen turne ich sehr gern mit meinem Helfer. Und ich schwimme gern. Wenn die Kinder in meiner Klasse Fußball spielen, bin ich Schiedsrichter, und beim Rennen mache ich den Starter.

3.8. Frage: ----------

Benedikt: Nein, natürlich nicht. Aber ich kann Slalom fahren.

„Jo-Jo", Lesebuch 3, Cornelsen Verlag 1995.

A. Aber, Weitspringen, das kannst du nicht?

B. Wie ist das passiert? Hattest du einen Verkehrsunfall?

C. Warum kannst du nicht laufen?

D. Würdest du gerne laufen können?

E. Und was machst du, wenn du krank bist?

F. Kann man dir helfen, dass du wieder laufen kannst?

G. Treibst du Sport? Und wie? Und welchen?

H. Bist du krank?

I. Hast du dich operieren lassen?

J. Welche Medikamente nimmst du ein?

3.1.	**3.2.**	**3.3.**	**3.4.**	**3.5.**	**3.6.**	**3.7.**	**3.8.**

Zadanie 4. *(12 pkt)*

Przeczytaj tekst, a następnie zaznacz znakiem X w tabeli, do których osób odnoszą się informacje umieszczone w pierwszej kolumnie.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

NICHT OHNE MEIN MASKOTTCHEN

Haie und Pinguine, Hunde und Bären, Münzen und Aliens – sollen Glück bringen.

Stephanie: Früher hieß Stephanies Maskottchen „Wuschel" und war ein kleiner Teddybär. Jetzt begleiten sie zwei Aliens, wenn sie bei ihrer Freundin übernachtet oder in der Schule eine Klassenarbeit schreibt. Dort sitzen die Außerirdischen dann auf ihrem Tisch und sollen ihr Glück und eine gute Note bringen. Stephanie mag die Monster mit den ovalen Augen und den Stummelschwänzchen. „Sie sind mal anders als die üblichen Maskottchen", meint sie. Dass sie in Filmen oder Comics besonders grausam sind, stört sie nicht. „Sie existieren nicht. Deshalb muss man sich auch nicht vor ihnen fürchten."

David: Wenn man in Deutschland einen Pfennig findet, bringt er Glück. Kleeblätter oder Hufeisen gelten ebenfalls als Glücksbringer. David hat von seinem Vater eine alte Münze aus Äthiopien bekommen. Sie zeigt ein Wappentier und den Kaiser Haile Selassie. Welche Glücksbringer es in Äthiopien gibt, kann David nicht sagen. Für ihn hat die Münze aber eine ganz besondere Bedeutung: Sein Vater stammt aus diesem Land und ein Teil seiner Familie lebt dort immer noch. Die Münze nimmt David jeden Tag zur Schule mit. Er bewahrt sie in seiner Stiftmappe auf.

Marlen: Nicht ohne meinen „Wauzi", scheint Marlen zu denken! Marlens Maskottchen ist ein ausgewachsener Plüschhund. Er ist immer dabei, wenn Marlen unterwegs ist oder etwas Besonderes vorhat. Um ihn zu transportieren, steckt Marlen ihn einfach in den Rucksack. „Wauzi" dient Marlen auch als Kuscheltier. Deshalb passt sie besonders gut auf ihn auf. Wenn er dreckig ist, wird er einfach gewaschen. Als er einmal auf einer Reise verloren ging, gab Marlen nicht auf, bis sie ihn wiederfand. Ihr Maskottchen zu verlieren, wäre für Marlen das größte Unglück.

Evelyn: Das erste Wort, das Evelyn als Baby sagen konnte, war der Name ihres rosa Teddys. Sie bekam ihn kurz nach ihrer Geburt von ihrem Vater geschenkt. Den Teddy nahm sie überall mit hin, bis sie in die Schule kam. Dann landete er auf dem Speicher und verschwand aus ihrem Leben. Jahrelang lag er dort, bis Evelyn ihn wiederfand. Der kleine rosa Teddy wurde zu ihrem Glücksbringer. Seitdem hat er ihr schon bei vielen Klassenarbeiten geholfen. Ob sie abergläubisch ist? „Ich gehe nicht unter Leitern hindurch und passe auf, dass mir keine schwarze Katze über den Weg läuft. Aber an Horoskope glaube ich nur, wenn sie gut sind, und 13 ist meine Glückszahl."

"JUMA" 2/2000

		Stephanie	David	Marlen	Evelyn
4.1.	..… nimmt das Maskottchen aus Plüsch auf jede Reise mit.				
4.2.	Für ... ist die Münze besonders wichtig.				
4.3.	Die Dreizehn bringt ... Glück.				
4.4.	..... weicht auf dem Weg einer schwarzen Katze aus.				
4.5.	Der Glücksbringer von ..… stammt aus dem Ausland.				
4.6.	Für ..… ist das kleine rosa Ding ein Glücksbringer.				
4.7.	Vor den Maskottchen von ..… braucht man keine Angst zu haben.				
4.8.	..… passt auf das Kuscheltier, das Glück bringt, gut auf.				
4.9.	Die Maskottchen von einem anderen Planeten sollen ..… in der Schule Glück bringen.				
4.10.	..…wäscht das geliebte Plüschtier, wenn es schmutzig ist.				
4.11.	..… trägt den Glücksbringer im Rucksack.				
4.12.	..… glaubt nicht an alle Horoskope.				

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Zadanie 5. *(5 pkt)*

Podczas pobytu w zaprzyjaźnionej szkole w Niemczech zgubiłaś/eś kurtkę. Napisz kartkę na szkolną tablicę ogłoszeń z informacją o tym fakcie. W ogłoszeniu:

- **określ precyzyjnie, kiedy zginęła kurtka,**
- **opisz jej wygląd,**
- **poproś o jej zwrot,**
- **poinformuj o sposobie jej oddania.**

*W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazania wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt). Podpisz się jako **XYZ.***

BRUDNOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 1/3 strony przeznaczonej na brudnopis.

.....

.....

CZYSTOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 1/3 strony przeznaczonej na czystopis.

.....

.....

Zadanie 6. *(10 pkt)*

Wybierasz się latem na tygodniową wycieczkę. Chcesz skorzystać z niemieckiego biura podróży. Napisz list do biura, w którym:

- **podasz cel i termin wycieczki,**
- **poinformujesz o swoich życzeniach dotyczących warunków mieszkaniowych i żywieniowych,**
- **zapytasz o program wycieczki i oferty promocyjne,**
- **poprosisz o katalog oraz ofertę cenową.**

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy i stylu listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako **XYZ.** Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), poprawność językowa (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty).*

BRUDNOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 1 strony przeznaczonej na brudnopis.

.....

.....

CZYSTOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 1 strony przeznaczonej na czystopis.

.....

.....

TRANSKRYPCJA TEKSTÓW DO SŁUCHANIA

ARKUSZ I

Zadanie 1.

MEINE BUDE !

Karin (18 Jahre): „Mein Zimmer ist im Dachgeschoss – Gott sei Dank! Ich kann so laut sein, wie ich will – niemand hört mich. Also, ich finde mein Zimmer super! Ich habe es selbst eingerichtet. Mein Sofa und mein Regal sind vom Sperrmüll. Das Regal habe ich einfach schwarz angemalt. Am liebsten sitze ich auf meinem Sofa und stricke – so kann ich mich am besten von der Schule und von den Hausaufgaben entspannen. Ich schaue auch gern fern – ich habe zum 18. Geburtstag einen eigenen kleinen Fernseher bekommen. Meine Freundinnen kommen auch oft zum Kaffeetrinken vorbei. Dann trinken wir Kaffee oder unterhalten uns – und keiner kann uns stören. Das finde ich toll!“

Markus (16 Jahre): „Mein Zimmer ist nicht groß – aber das stört mich nicht. Ich brauche nicht viel Platz – Hauptsache, ich habe meine eigene Bude! Ich musste bis vor einem Jahr ein Zimmer mit meinem kleinen Bruder teilen – das war schrecklich! Es gab immer Streit. In meinem Zimmer kann ich Radio und meine neuesten CDs hören, weil mich niemand stört. Meine anderen Hobbys sind Jonglieren, Drachenbauen und Einradfahren. Ich jongliere oft in meinem Zimmer. Dort übe ich auch Einradfahren – das darf aber meine Mutter nicht wissen! Meine Hausaufgaben mache ich auch in meinem Zimmer. Dort kann ich mich am besten konzentrieren. Also, mir gefällt meine Bude!“

Anke (17 Jahre): „Ich bin gern in meinem Zimmer. Es ist sehr geräumig. Ich habe eine Schlaf- und eine Wohnecke. Ich habe ja genug Platz. Mein „Wohnzimmer“ ist richtig gemütlich – hier lese ich, telefoniere, spiele mit meinem Wellensittich. Mein größtes Hobby ist Reiten. Darum habe ich viele Pferdebilder an den Wänden – die meisten sind von meinem Pferd „Charlie“. Meine Schlafecke ist nicht so gemütlich – ich lasse meine Klamotten immer auf dem Boden liegen. Ich bin nämlich ziemlich unordentlich! Zweimal in der Woche räume ich aber „richtig“ auf. Und ich mache auch selber sauber – aber nur einmal in der Woche ... .“

Aktuell. Sonderheft
Weihnachten und Neujahr 92/93

Zadanie2.

WIE IST DAS, WENN DIE MUTTER EINE GÖTTIN IST?

Romy Schneiders Tochter Sarah Biasini spricht mit BUNTE über ihre Mutter, die in Paris zur größten Schauspielerin des 20. Jahrhunderts gewählt wurde.

Haben Sie etwas von der Umfrage von „Le Parisien“ gewusst?

Die Umfrage war mir bekannt, man hat mir auch das Ergebnis vorab mitgeteilt. Die Überraschung bei meinem Vater Daniel Biasini und mir über das Ergebnis – 42 Prozent der Wähler waren für meine Mutter – war sehr groß und unsere Freude riesig. Wir haben das natürlich im Kreis der Familie gefeiert.

Haben Sie alle Filme Ihrer Mutter gesehen?

Ja, ich habe sie über die Jahre verteilt alle gesehen. Manche Filme gefallen mir jetzt besser als vor ein paar Jahren – ich bin eben inzwischen reifer und vielleicht auch sensibler für gewisse Themen. Ein ganz wunderbarer Film ist „César und Rosalie“, den habe ich mir unzählige Male angesehen. In diesem Film war Mama ausgesprochen schön und strahlend. Dann natürlich „Der Swimmingpool“, „Das Mädchen und der Kommissar“..... ach, eigentlich alle! „Was gibt’s Neues, Pussy ?“ mit Woody Allen, Ursula Andress und einer ganz jungen Romy habe ich mir erst vor kurzem wieder angesehen – der Film ist mit viel Humor, Charme und Leichtigkeit gemacht.

Viele Leute sagen, Sie sind Ihrer Mutter sehr ähnlich. Was fühlen Sie, wenn Sie das hören?

Meine Mutter war von außergewöhnlicher Schönheit. Die Ähnlichkeit ist ohne Zweifel da. Man sagt mir das auch immer wieder. Das geht mir sehr nahe und ich empfinde es als ein großes Kompliment. Ich glaube, ich habe ihre intensive Lebenslust und ihre Liebe zu den Mitmenschen geerbt.

Was haben Sie für Vorsätze fürs neue Jahr?

Keine besonderen Pläne, es soll alles so gut weiterlaufen wie bisher. Ich habe mein Bachelors-Examen in Englisch abgeschlossen und mich fürs Studium der Kunstgeschichte eingeschrieben.

Was wünschen Sie sich fürs neue Jahr ?

Ich möchte meine eigenen Erfahrungen sammeln, ein ganz normales Studentenleben führen. Und ich möchte vor allem ich sein.

Bunte, Nr 2/2000

MODEL ODPOWIEDZI I SCHEMAT OCENIANIA

ARKUSZ I

Zadanie 1.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **9 punktów** (9 x 1 pkt).

		Karin	Markus	Anke
1.1.	..... hat einen kleinen Bruder.		**X**	
1.2.	..... hat ein großes Zimmer.			**X**
1.3.	..... hat ein schwarzes Regal.	**X**		
1.4.	..... hört gern Musik.		**X**	
1.5.	..... hat einen Fernsehapparat im Zimmer.	**X**		
1.6.	..... mag Pferde.			**X**
1.7.	..... hat oft Unordnung im Zimmer.			**X**
1.8.	..... übt Zirkusnummern im Zimmer.		**X**	
1.9.	..... bekommt oft Besuch.	**X**		

Zadanie 2.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **6 punktów** (6 x 1 pkt).

2.1.	**2.2.**	**2.3.**	**2.4.**	**2.5.**	**2.6.**
F	**F**	**R**	**F**	**R**	**F**

Zadanie 3.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **8 punktów** (8 x 1 pkt).

3.1.	**3.2.**	**3.3.**	**3.4.**	**3.5.**	**3.6.**	**3.7.**	**3.8.**
C	**B**	**H**	**E**	**F**	**D**	**G**	**A**

Zadanie 4.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **12 punktów** (12 x 1 pkt).

		Stephanie	**David**	**Marlen**	**Evelyn**
4.1.	… nimmt das Maskottchen aus Plüsch auf jede Reise mit.			**X**	
4.2.	Für ... ist die Münze besonders wichtig.		**X**		
4.3.	Die Dreizehn bringt ... Glück.				**X**
4.4.	... weicht auf dem Weg einer schwarzen Katze aus.				**X**
4.5.	Der Glücksbringer von .... stammt aus dem Ausland.		**X**		
4.6.	Für ... ist das kleine rosa Ding ein Glücksbringer.				**X**
4.7.	Vor den Maskottchen von ... braucht man keine Angst zu haben.	**X**			
4.8.	... passt auf das Kuscheltier, das Glück bringt, gut auf.			**X**	
4.9.	Die Maskottchen von einem anderen Planeten sollen ... in der Schule Glück bringen.	**X**			
4.10.	... wäscht das geliebte Plüschtier, wenn es schmutzig ist.			**X**	
4.11.	… trägt den Glücksbringer im Rucksack.			**X**	
4.12.	… glaubt nicht an alle Horoskope.				**X**

Miejsce na naklejkę z kodem

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

KOD ZDAJĄCEGO

MJN-R1A1P-051

EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

ARKUSZ II

Arkusz II
(dla poziomu rozszerzonego)

MAJ
ROK 2005

Czas pracy 70 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Proszę sprawdzić, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 6 stron. Ewentualny brak należy zgłosić przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Obok każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.
3. Należy pisać czytelnie, tylko w kolorze niebieskim lub czarnym.
4. Błędne zapisy należy wyraźnie przekreślić. Nie wolno używać korektora.
5. Do ostatniej kartki arkusza dołączona jest **karta odpowiedzi**, którą w tym arkuszu **wypełnia zdający**.
6. W karcie odpowiedzi należy zamalować całkowicie kratkę z literą oznaczającą właściwą odpowiedź, np. ■. W razie pomyłki, błędne zaznaczenie należy obwieść kółkiem ◉ i zamalować ■ inną odpowiedź.

Życzymy powodzenia!

Za rozwiązanie wszystkich zadań można otrzymać łącznie **27 punktów.**

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

PESEL ZDAJĄCEGO

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 7. *(8 pkt)*

Zapoznaj się ze zdaniami 7.1. – 7.8. Po dwukrotnym wysłuchaniu wywiadu z Thomasem zaznacz znakiem X w tabeli, które z podanych zdań są zgodne z jego treścią (richtig –R), a które nie (falsch – F).
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		R	**F**
7.1.	Thomas findet es gut, dass er am Programm teilgenommen hat.		
7.2.	Nur jugendliche Zuschauer erkennen Thomas und bitten ihn um Autogramme.		
7.3.	Die älteren Leute kritisieren oft die Sendung.		
7.4.	Die Zuschauer können die Helden nicht wirklich gut kennen lernen.		
7.5.	Thomas bezahlt sein Studium mit der Gage für seine Arbeit im Programm.		
7.6.	Thomas wollte in der Show seine Persönlichkeit prüfen.		
7.7.	Thomas meint, in der Zeit nach dem Programm viel mehr über Menschen gelernt zu haben, als im Programm.		
7.8.	Schon vor seinem Auftritt in „Big Brother“ wusste Thomas, dass das Fernsehen große Macht hat.		

Zadanie 8. *(7 pkt)*

Zapoznaj się z zadaniami 8.1. – 8.7. Po dwukrotnym wysłuchaniu tekstu, wybierz właściwe, zgodne z nim dokończenia zdań, zakreślając literę A, B lub C.

8.1. Der Hörtext kommt

A. aus einer feierlichen Rede.

B. aus einer Vorlesung.

C. aus einem Abenteuerroman.

8.2. Greenpeace

A. ist regierungsunabhängig.

B. kann von den Spenden allein nicht leben.

C. bekommt Geld von den großen Industriefirmen.

8.3. Die Regenbogenkämpfer danken ihren Namen

A. den ersten Mitgliedern.

B. einem in einer Protestaktion verlorenen Schiff.

C. einer indianischen Sage.

8.4. Zu den ersten Aktivitäten der Organisation gehörten

A. Kämpfe gegen Industriefirmen.

B. Proteste gegen Atomversuche.

C. Kämpfe um die Wale und Delphine.

8.5. Greenpeacer haben mit vollem Erfolg gekämpft gegen

A. Atomversuche.

B. Walfang.

C. Meeresausbeutung.

8.6. Der Sprecher

A. zweifelt am vollen Erfolg der Umweltschützer.

B. hofft auf den Sieg der Organisation.

C. hofft auf die Hilfe der Fans beim Sieg.

8.7. Der Sprecher

A. ist nicht sicher, ob Greenpeace immer Recht hat.

B. lobt Greenpeace für seine Aktionen.

C. tadelt die Aktivitäten von Greenpeace.

ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO I ROZPOZNAWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

Zadanie 9. *(7 pkt)*

Przeczytaj tekst „Hilfe gegen die Marter im Kopf". Z podanych możliwości wybierz jedną właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C lub D.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

HILFE GEGEN DIE MARTER IM KOPF

Millionen Deutsche leiden unter Migräne – neue Medikamente versprechen spürbare Erleichterung

1 Jeder Anfall ist ein Horrortrip. Der Schmerz durchzuckt das Hirn wie Blitz und Donner. Dumpf nistet er sich über Augen und hinter Schläfen ein. Quält, als sei der Schädel in einen Schraubstock eingeklemmt. Oft wütet es auch im Hinterkopf, martert viele Stunden, manchmal tagelang. Und dann der Schwindel, die Sprach- und Sehstörungen sowie Übelkeit bis zum Erbrechen. Selbst der Rückzug ins verdunkelte Schlafzimmer bringt kaum Linderung.

2 Migräne. Mehr als acht Millionen Deutsche leiden unter Schmerzattacken, die den einen regelmäßig jede Woche, den anderen nur wenige Male im Jahr befallen. Und niemand ist davor geschützt. Frauen und Männer, Junge und Alte trifft es. Viele der Kranken, oft nur als Simulanten ignoriert, haben alles ausprobiert. Sie sind von Arzt zu Arzt gelaufen, haben sich Akupunkturnadeln setzen, Hormon-, Entspannungs- und Massagetherapien verschreiben lassen, es mit Hypnose oder Magnetfeldern versucht – meist vergebens. So blieben oft Resignation und Futtern von Medikamenten. Jährlich gehen für etwa 1,3 Milliarden Mark freiverkäufliche Migräne- und Kopfschmerzmittel über deutsche Apothekertresen. Ein Teufelskreis. Denn die Pillen müssen immer höher dosiert werden, wenn sie so wirken sollen wie zu Anfang der Behandlung – und lösen dann mitunter genau das aus, was sie eigentlich bekämpfen sollten: Kopfschmerzen.

3 Das muss nicht sein. „Inzwischen wurden wirkungsvolle Migränetherapeutika entwickelt, die den meisten der Betroffenen prima helfen können", sagt Professor Hartmut Göbel, Direktor der Schmerzklinik in Kiel. Die Mittel, so genannte Triptane, gehören zu einer Gruppe chemischer Verbindungen aus Kohlenwasserstoffen. „Mit den neuen Medikamenten lässt sich über die Hälfte aller schweren Migräne-Attacken lindern oder sogar beseitigen", sagt Göbel, „auch Übelkeit und Erbrechen werden deutlich gemindert." Obendrein gibt es kaum Nebenwirkungen.

4 Trotz der überzeugenden Behandlungserfolge forschen Pharmakologen und Mediziner weiter, denn vollkommen verstanden haben sie die Migräne noch keineswegs. Die „Trigeminus-Theorie" ist nicht der Weisheit letzter Schluss. Schließlich spielen noch Faktoren wie Erbanlagen und Hormonzyklus eine Rolle, wenn der Höllentrip im Hirn beginnt. Vor allem bleibt zu klären, warum offenbar Reize wie Stress, Lärm, Licht, Stoffwechselstörungen, Hunger oder Veränderungen im Schlaf-Wach-Rhythmus einen Anfall auslösen können. „Die medikamentöse Therapie durch einen Arzt kann nur begleitend sein", sagt Göbel, „der Patient muss auch lernen, die Attacken und ihre Auslöser rechtzeitig zu erkennen und die Schwere der Anfälle einzuordnen."
Dann kann das Leid, das schon Charles Darwin, Marie Curie und Wilhelm Busch marterte, erträglich werden. Und die gesamte Volkswirtschaft würde entlastet. Denn Migräne ist teuer. So hat das Münchner Institut für Gesundheitsökonomik errechnet, dass durch migränebedingte Arbeits- und Produktionsausfälle der deutschen Wirtschaft jährlich ein Schaden von fast sieben Milliarden Mark entsteht.

Stern 4/99

9.1. Bei einem Migräneanfall, so wurde im 1. Absatz des Textes berichtet,
- **A.** bringt dem Kranken der Rückzug ins abgedunkelte Zimmer Erleichterung.
- **B.** hilft dem Kranken nicht einmal der Rückzug ins abgedunkelte Zimmer.
- **C.** ist es ratsam, dass sich der Kranke ins abgedunkelte Zimmer zurückzieht.
- **D.** kann dem Kranken Bettruhe im abgedunkelten Zimmer helfen.

9.2. „Der Schmerz durchzuckt das Hirn wie Blitz und Donner" (1. Absatz) – Was ist damit gemeint?
- **A.** Aus den Augen des Kranken blitzt der Schmerz.
- **B.** Das Gehirn des Kranken wird von Blitzen durchzuckt.
- **C.** Ein Kranker, der unter Migräne leidet, hat blitzende Augen.
- **D.** Ein Migräneanfall kommt plötzlich und ist sehr stark.

9.3. Migräne ist, so behauptet man im 2. Absatz des Textes,
- **A.** eine Krankheit von jungen und älteren Frauen.
- **B.** eine Krankheit von jungen und alten Menschen.
- **C.** eine Simulantenkrankheit.
- **D.** eine Krankheit von 80 Prozent Bevölkerung.

9.4. Was hat bisher den unter Migräne leidenden Patienten am meisten geholfen, so wie es im 2. Absatz des Textes erklärt wird?
- **A.** Akupunktur und Hypnose.
- **B.** Hormon-, Entspannungs- und Massagetherapien.
- **C.** Magnetfelder und Medikamente.
- **D.** Kaum eine von diesen Therapien.

9.5. Aus dem 3. Absatz geht hervor, dass Triptane
- **A.** wirkungsvoller als andere Migräneschmerzmittel sind.
- **B.** in jeder Apotheke rezeptfrei zu bekommen sind.
- **C.** leichter als andere Migränetherapeutika sind.
- **D.** chemisch rein und somit besser als andere Medikamente sind.

9.6. Aus dem 4. Absatz geht hervor, dass
- **A.** die Selbstbeobachtung des Kranken bei der Behandlung nicht einfach ist.
- **B.** ein Migräne-Patient immer einen Arzt konsultieren muss.
- **C.** Ursachen für einen Migräneanfall verschiedene Störungen sind.
- **D.** jeder Migräne-Patient für seine Krankheitsanfälle mitverantwortlich ist.

9.7. Im Artikel wird hauptsächlich das Problem .... behandelt.
- **A.** der Stoffwechselstörungen
- **B.** der Hinterkopfschmerzen
- **C.** der Schmerzforschung
- **D.** der Schlafstörungen

Zadanie 10. *(5 pkt)*

Przeczytaj tekst, a następnie wybierz właściwe, poprawne pod względem gramatycznym i leksykalnym w podanym kontekście, uzupełnienie luk w nim występujących. Zakreśl w tabeli jedną z podanych możliwości A, B lub C.
Za każde poprawnie rozwiązane zadanie uzyskasz 0,5 punktu.

DER DRACHE UND DIE PRINZESSIN

Es war einmal ein Drache, der lebte ganz allein in seiner Höhle und langweilte sich. Eines Tages sah er im Schlosspark eine schöne Prinzessin **(10.1._____)**, und er dachte: „Die will ich heiraten!“ Wie das bei Drachen so üblich ist, raubte er also die Prinzessin und brachte sie in **(10.2._____)** Höhle.
„Hier wollen wir leben wie ein Mann und eine Frau“, sagte er, so zärtlich er konnte.
„Ph“, machte die Prinzessin und **(10.3._____)** die Achseln. „Wenn ich in dieser blöden Höhle leben soll, muss ich hier einiges **(10.4._____)**. Vor den Eingang kommt ein roter Samtvorhang. Wir brauchen Tische und Stühle aus **(10.5._____)** Gold und Betten aus weißen Gänsefedern. Dann musst du mir Kleider, Schmuck und Pelze kaufen. Wenn du die Höhle **(10.6._____)**, streifst du dir vorher gefälligst deine schleimigen Drachenfüße ab, **(10.7._____)** du keinen Schmutz hereinbringst. Und wenn du in der Nacht schnarchst, haue ich dir die Bratpfanne um die Ohren. Punkt zehn Uhr will ich mein Frühstück ans Bett. Das Ei darf nicht länger kochen als drei Minuten, **(10.8._____)** klemm ich dir deinen langen Drachenschwanz in eine Mausefalle.“
Da wurde dem Drachen **(10.9._____)**. Er sagte: „Lieber will ich mich zu Tode langweilen, **(10.10._____)** mit einer solch zänkischen Person verheiratet zu sein!“ Sprach’s und warf die schöne Prinzessin aus seiner Höhle. Ja, und wenn sie nicht gestorben sind, so leben sie noch heute. Jeder für sich allein.

Luisa Cappuccio

	A.	**B.**	**C.**
10.1.	spazieren gehen	geht spazieren	spazieren zu gehen
10.2.	ihre	seine	eure
10.3.	winkte	zuckte	machte
10.4.	wechseln	tauschen	ändern
10.5.	purem	sauberem	teurem
10.6.	eintrittst	reingehst	betrittst
10.7.	damit	womit	anstatt dass
10.8.	weil	sonst	oder
10.9.	angst und bange	fix und fertig	klipp und klar
10.10.	wie	als	um

TRANSKRYPCJA TEKSTÓW DO SŁUCHANIA

ARKUSZ II

Zadanie 7.

Thomas Hendrich studiert im zweiten Semester an der Fachhochschule Iserlohn und arbeitet nebenbei in der Promotion-Firma seines Vaters. Der 23jährige Informatikstudent war der erste, den die Zuschauer aus dem „Big Brother"–Container herauswählten – nach 13 Tagen im Menschenzoo von RTL 2. So lange oder so kurz hat er an dem Programm teilgenommen, das in vielen Ländern die Anerkennung der Zuschauer genossen und dazu beigetragen hat, dass viele regionale Nachfolgesendungen entstanden sind auch in Deutschland.

Thomas, werden Sie oft erkannt?

Eben erst wieder. Ich komme gerade aus der Schule meines Bruders. Da wurde ich erkannt und um Autogramme gebeten.

Was wollen die Leute hören?

Das hängt vom Alter ab. Die Teenies wollen Autogramme, und sie wollen wissen, wer gewinnen wird. Die Leute bis Mitte 20 sind eher erstaunt und sagen: Bist du wirklich der aus dem Fernsehen? Die älteren wollen auch Autogramme, aber nicht für sich, sondern für ihre Töchter. Sie sind auch meistens kritischer, was das ganze Programm angeht. Viele von ihnen möchten mich auch gern persönlich kennen lernen.

Ist das nicht nervig?

Mich freut's. Dann merken sie, dass ich nicht so bin wie der Typ, den sie bei Big Brother gesehen haben. Echtes Kennenlernen kann nur unmittelbar zwischen Menschen geschehen. Wenn man erlebt, wie der andere reagiert. Viele Leute wissen, wie ich meinen Kaffeebecher halte, weil sie das im Programm gesehen haben. Aber die wissen deshalb noch lange nicht, wie ich wirklich bin.

Verdienen Sie mit Big Brother Geld?

Nur noch mit ein paar TV-Auftritten, für die ich Gage bekomme. Mein Studium finanziere ich durch Mitarbeit in der Promotion-Firma meines Vaters.

Wieso haben Sie bei Big Brother mitgemacht?

Ich hatte gelesen, dass die Show ein Psychoterror sein soll. Da habe ich mich beworben, weil mich interessiert hat, was die von mir wissen wollen und wie die mich einschätzen. Und als ich ausgewählt wurde, war ich neugierig auf die künstliche Situation im Container. Ich wollte wissen, wie das ist, wenn man sich völlig der Willkür von anderen ausliefert. In erster Linie ging es mir aber darum, mich selber zu prüfen. Was bin ich bereit mitzumachen? Wann steige ich aus?

Was haben Sie herausgefunden?

Wenig – ich war zu schnell wieder draußen. Dafür habe ich seither umso mehr gelernt. Es gibt dieses Klischee, dass man, wenn man berühmt wird, viele neue Freunde hat. Und dass viele davon sich nur ein Stück vom Ruhm abschneiden wollen. So ist es auch.

Hat sich dadurch jetzt Ihre Einstellung zum Fernsehen geändert?

Ich sehe jetzt ganz anders fern. Und ich bemerke mit Angst, welche Macht Fernsehen hat.

Stern 24/2000

Zadanie 8.

Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Liebe Gäste! Freunde!

Die Umweltschutzorganisation Greenpeace wurde 1969 in Kanada gegründet. Heute feiern wir das Jubiläum der erfolgreichen Umweltschützer. Sie sind heutzutage in der ganzen Welt tätig; sie haben in über 30 Ländern ihre Büros. Greenpeace ist von keiner Regierung abhängig und lebt von weltweit Millionen von Spenden. Schon bald nach ihrer ersten Aktion bekamen die Umweltschützer den Namen „Rainbow Warriors" („Regenbogenkämpfer") verliehen. Der Name stammt aus einer alten indianischen Prophezeiung. Ein Medizinmann der Cree-Indianer lud die Greenpeace-Leute zu einer feierlichen Zeremonie ins indianische Dorf ein und erzählte diese Geschichte: „Es kommt eine Zeit, da fallen die Vögel von den Bäumen, die Flüsse sind vergiftet und die Wölfe sterben in den Wäldern. Dann aber werden die Regenbogenkämpfer kommen, um die Welt zu retten". Das war eine große Ehre für die Greenpeacer.
Zu den wichtigsten und ältesten Aktivitäten der Umweltschützer gehört der friedliche Kampf gegen Atombombentests. Von Anfang an haben sie gegen die USA und ihre Atomversuche auf den Aleuten-Inseln protestiert und gegen Frankreich, das seine Versuche auf Mururoa in der Südsee durchgeführt hat.
1985 hat die Organisation sogar das Schiff „Rainbow Warriors I" und einen Menschen verloren. Der politische Druck zwang die französische Regierung aber, auf weitere Bombentests zu verzichten. Damals haben wir gewonnen, aber der Kampf gegen die Atomversuche auf dem Meer dauert bis heute. Die Sympathie der Welt liegt eindeutig auf der Seite von Greenpeace. Ich hoffe auf vollen Erfolg!
Auch andere Aktionen, welche die Umweltschützer weltweit bekannt machten, spielten sich auf See ab. Es gab zahlreiche Einsätze gegen die Versenkung von Giftmüll. Die Boote der Regenbogenkämpfer fuhren zu den Müllfrachtern und versuchten, das Abwerfen der Fässer mit dem Totenkopf ins Meer zu verhindern. Millionen Zuschauer erfuhren über die Fernsehnachrichten von der Aktion gegen Shell. Der Erfolg gab ihnen Recht: Heute ist diese Form der Meerverschmutzung international verboten.
Dann gab es die bekannten Aktionen gegen Walfangschiffe. Die Greenpeacer-Boote kreuzten vor den Harpunen, um die großen Meerssäuger zu schützen. Erfolgreich: Heute ist kommerzieller Walfang verboten. Wieder ein Sieg!
Ein weiteres Ziel von Greenpeace waren die riesigen Treibnetze. Das sind die im Meer schwebenden Netze, die von der Wasserströmung und von den Schiffen getrieben werden. Kein Fisch kann dem Netz entgehen. Nicht nur die Fischbestände in den Weltmeeren wurden durch sie stark vermindert, auch Schildkröten und Delphine ersticken darin. Bis heute kämpft die Organisation gegen diese Form der Meeresausbeutung. Die Meerestiere sterben täglich. Wir müssen gewinnen!
Nicht alle Ziele haben die Regenbogenkämpfer bis heute erreicht. Einiges ist misslungen. Aber sie fühlen die Sympathie der Welt und geben nicht auf. Sie kämpfen, um die Welt zu retten. Sie kämpfen für unsere Zukunft!

TOPIC 4/97

MODEL ODPOWIEDZI I SCHEMAT OCENIANIA

ARKUSZ II

Zadanie 7.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **8 punktów** (8x 1 pkt).

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.	7.5.	7.6.	7.7.	7.8.
R	F	R	R	F	R	R	F

Zadanie 8.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **7 punktów** (7 x 1 pkt).

8.1.	8.2.	8.3.	8.4.	8.5.	8.6.	8.7.
A	A	C	B	B	B	B

Zadanie 9.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 punkt. Maksimum **7 punktów** (7 x 1 pkt).

9.1.	9.2.	9.3.	9.4.	9.5.	9.6.	9.7.
B	D	B	D	A	C	C

Zadanie 10.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 0,5 punktu. Maksimum **5 punktów** (10 x 0,5 pkt).

10.1.	10.2.	10.3.	10.4.	10.5.	10.6.	10.7.	10.8.	10.9.	10.10.
A	B	B	C	A	C	A	B	A	B

Miejsce na naklejkę z kodem

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

KOD ZDAJĄCEGO

MJN-R2A1P-051

EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

ARKUSZ III

Arkusz III
(dla poziomu rozszerzonego)

MAJ
ROK 2005

Czas pracy 110 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Proszę sprawdzić, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 8 stron. Ewentualny brak należy zgłosić przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Obok każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.
3. Należy pisać czytelnie, tylko w kolorze niebieskim lub czarnym.
4. Oceniany jest tylko czystopis pracy. Błędne zapisy należy wyraźnie przekreślić. Nie wolno używać korektora.
5. Do ostatniej kartki arkusza dołączona jest **karta oceny**, którą w tym arkuszu **wypełnia egzaminator**.

Życzymy powodzenia!

Za rozwiązanie wszystkich zadań można otrzymać łącznie **23 punkty.**

(Wpisuje zdający przed rozpoczęciem pracy)

PESEL ZDAJĄCEGO

STOSOWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

Zadanie 11. *(2,5 pkt)*

Przeczytaj uważnie tekst, a następnie dokonaj transformacji podkreślonych części zdań, stosując konstrukcje zamieszczone w ćwiczeniu.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

Przykład:
Wie die amerikanischen Schlafforscher meinen , ist die Müdigkeit am Nachmittag ein Teil unseres natürlichen Bio-Rhythmus.
Nach ***der Meinung von amerikanischen Schlafforschern*** ist die Müdigkeit am Nachmittag ein Teil unseres natürlichen Bio-Rhythmus.

LOB DES MITTAGSSCHLAFS

(Przykład) Wie die amerikanischen Schlafforscher meinen , ist die Müdigkeit am Nachmittag ein Teil unseres natürlichen Bio-Rhythmus. **(11.1.)** Nach der Durchführung entsprechender Versuche in Schlaflabors teilten die Schlafforscher ihre Ergebnisse mit. Sie stellten fest, dass sich die Versuchspersonen von sich aus zweimal täglich ins Bett legen. **(11.2.)** Den Beobachtungen der Schlafexperten zufolge schlafen sie mehrere Stunden und haben zwölf Stunden nach der Mitte des Schlafs eine zweite Phase, in der sie eine oder zwei Stunden schlummern. **(11.3.)** Trotz des natürlichen Ruhebedürfnisses am frühen Nachmittag unterbrechen wir unsere Arbeit nicht. **(11.4.)** Wegen des Abfalls der Leistungsfähigkeit am frühen Nachmittag, sollen wir vielleicht um diese Zeit auf die Arbeit verzichten. Den Erwartungen der Forscher entsprechend ist die Zahl der Autounfälle in den Nachmittagsstunden besonders hoch. **(11.5.)** Gönnen wir uns also ein Mittagsschläfchen, damit wir den Rest des Tages besser verkraften können. Dem Rat der Schlafforscher zufolge sind 30 Minuten das Minimum.

Psychologie heute 2/1990

11.1. Nachdem _____ ,
teilten sie ihre Ergebnisse mit.

11.2. Wie_____ ,
schlafen sie mehrere Stunden und haben zwölf Stunden nach der Mitte des Schlafs eine zweite Phase, in der sie eine oder zwei Stunden schlummern.

11.3. Obwohl _____ ,
unterbrechen wir unsere Arbeit nicht.

11.4. Wir sollen vielleicht am frühen Nachmittag auf die Arbeit verzichten, weil _____
_____ .

11.5. Gönnen wir uns also ein Mittagsschläfchen, um_____
_____ .

Zadanie 12. *(2,5 pkt)*

Przeczytaj jeszcze raz tekst z zadania 11, a następnie wyszukaj w nim synonimy wyrazów podanych poniżej. Rzeczowniki należy podać w mianowniku l.poj. z rodzajnikiem określonym, czasowniki w formie bezokolicznika.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

12.1.	das Resultat	
12.2.	überstehen	
12.3.	entsagen	
12.4.	die Senkung	
12.5.	die Hoffnung	

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Zadanie 13. *(18 pkt)*

Wypowiedz się na <u>jeden</u> z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać 200 – 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałaś /-eś, zakreślając jego numer.

1. Czy zgadzasz się ze stwierdzeniem, że podróżowanie może być czymś więcej niż tylko samym wypoczynkiem? Wyraź swoje zdanie na ten temat w formie **rozprawki**.

2. Jesteś uczestnikiem kursu przygotowawczego na studia. Do Twojej grupy doszła nowa osoba. Jej zachowanie, wygląd, ubiór, a nawet słownictwo, którego używa, budzi w Tobie wiele zastrzeżeń. **Opisz** tę osobę w liście do Twojego kolegi/Twojej koleżanki z Niemiec.

3. Napisz **opowiadanie** rozpoczynające się od słów:
„Hätte ich doch mehr Geld!“ Das habe ich lange geträumt. Und plötzlich ist es passiert, ich habe tatsächlich 100 000 Mark geerbt. Ich war sehr glücklich, aber dann...

BRUDNOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 2 stron przeznaczonych na brudnopis.

.....

.....

CZYSTOPIS

.....

.....

Zdający ma w tym miejscu ok. 2 stron przeznaczonych na czystopis.

.....

.....

MODEL ODPOWIEDZI I SCHEMAT OCENIANIA

ARKUSZ III

Zadanie 11.
Za każde poprawne gramatyczne i logiczne przekształcenie przyznaje się 0,5 punktu.
Maksimum **2,5 pkt. (**5 x 0,5 pkt).
Należy uznać wszystkie inne poprawne, nieuwzględnione w kluczu odpowiedzi.

11.1. Nachdem die Schlafforscher entsprechende Versuche in Schlaflabors durchgeführt hatten, ...
11.2. Wie die Schlafexperten beobachten, ...
11.3. Obwohl wir natürlicher Ruhe am frühen Nachmittag bedürfen,.. / Obwohl wir natürliche Ruhe am frühen Nachmittag brauchen,.....
11.4. ....., weil dann die Leistungsfähigkeit abfällt.
11.5. ....., um den Rest des Tages besser zu verkraften / besser verkraften zu können.

Zadanie 12.
Za każde poprawne rozwiązanie przyznaje się 0,5 punktu. Maksimum **2,5 pkt. (**5 x 0,5 pkt).

12.1.	das Resultat	das Ergebnis
12.2.	überstehen	verkraften
12.3.	entsagen	verzichten
12.4.	die Senkung	der Abfall
12.5.	die Hoffnung	die Erwartung

Zadanie 13.

Sprawdza egzaminator zgodnie z kryteriami.

VII. INFORMACJE – TERMINY

Terminy, o których trzeba pamiętać (do sesji maturalnej w maju 2005):

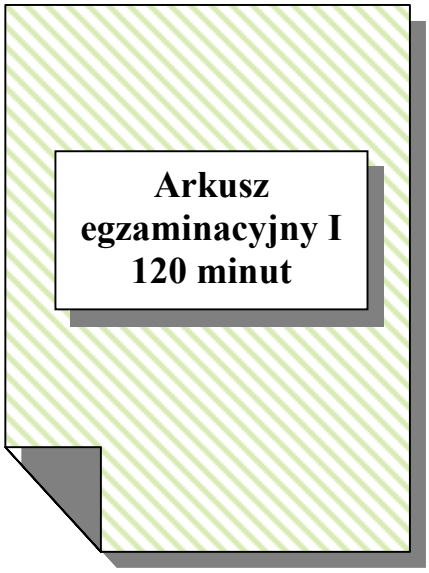
- **maj 2003 r.** – dyrektor CKE ogłosi listę olimpiad przedmiotowych zwalniających z egzaminów maturalnych,
- **maj 2004 r.** – dyrektor CKE poda na stronie internetowej Komisji Centralnej szczegółową informację o sposobie dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu maturalnego do potrzeb absolwentów z zaburzeniami i odchyleniami rozwojowymi lub ze specyficznymi trudnościami w uczeniu oraz chorych lub niesprawnych czasowo,
- **czerwiec 2004 r.** – dyrektor CKE określi, jakie środowiska komputerowe, programy użytkowe oraz języki programowania mogą być wybierane na egzaminie,
- **30 września 2004 r.** – upływa termin składania przez absolwenta do dyrektora szkoły pisemnej deklaracji:
  a) jakie przedmioty będzie zdawać na egzaminie,
  b) na jakim poziomie będzie zdawać egzamin ustny z języka obcego,
  c) jaki temat wybiera z listy tematów na egzamin ustny z języka polskiego, języków mniejszości narodowej i języka etnicznego,
  d) wyboru środowiska komputerowego, programów użytkowych i języka programowania przez zdających informatykę,
  e) o posiadanym zaświadczeniu o dysleksji rozwojowej,
  f) o chorobie lub niepełnosprawności uprawniającej do szczególnych warunków przeprowadzania egzaminu,
- **grudzień 2004 r.** – dyrektor CKE ogłosi harmonogram egzaminów maturalnych w maju 2005,
- **luty 2005 r.** – dyrektor szkoły, w której odbędzie się egzamin, ustali harmonogram egzaminów ustnych,
- **28 lutego 2005 r.** – upływa ostateczny termin ewentualnych uzasadnionych zmian w deklaracjach składanych we wrześniu,
- **marzec 2005 r.** – dyrektor CKE zamieści na stronie internetowej Komisji Centralnej informację o pomocach, z których mogą korzystać zdający w części pisemnej egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów,
- **18 kwietnia 2005 r.** – rozpoczną się egzaminy ustne,
- **5 maja 2005 r.** – rozpoczną się egzaminy pisemne,
- **30 czerwca 2005 r.** – ostateczny termin rozdania świadectw dojrzałości.

Terminy, o których trzeba pamiętać (do sesji maturalnej w styczniu 2006):

- **styczeń 2004 r.** – dyrektor CKE ogłosi listę olimpiad przedmiotowych zwalniających z egzaminów maturalnych,
- **styczeń 2005 r.** – dyrektor CKE poda na stronie internetowej Komisji Centralnej szczegółową informację o sposobie dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu maturalnego do potrzeb absolwentów z zaburzeniami i odchyleniami rozwojowymi lub ze specyficznymi trudnościami w uczeniu oraz chorych lub niesprawnych czasowo,
- **luty 2005 r.** – dyrektor CKE określi, jakie środowiska komputerowe, programy użytkowe oraz języki programowania mogą być wybierane na egzaminie,
- **30 czerwca 2005 r.** – upływa termin składania przez absolwenta do dyrektora szkoły pisemnej deklaracji:
  a) jakie przedmioty będzie zdawać na egzaminie,
  b) na jakim poziomie będzie zdawać egzamin ustny z języka obcego,
  c) jaki temat wybiera z listy tematów na egzamin ustny z języka polskiego, języków mniejszości narodowej i języka etnicznego,
  d) wyboru środowiska komputerowego, programów użytkowych i języka programowania przez zdających informatykę,
  e) o posiadanym zaświadczeniu o dysleksji rozwojowej,
  f) o chorobie lub niepełnosprawności uprawniającej do szczególnych warunków przeprowadzania egzaminu,
- **lipiec 2005 r.** – dyrektor CKE ogłosi harmonogram egzaminów maturalnych w styczniu 2006,
- **październik 2005 r.** – dyrektor szkoły, w której odbędzie się egzamin, ustali harmonogram egzaminów ustnych,
- **październik 2005 r.** – dyrektor CKE zamieści na stronie internetowej Komisji Centralnej informację o pomocach, z których mogą korzystać zdający w części pisemnej egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów,
- **28 października 2005 r.** – upływa ostateczny termin ewentualnych uzasadnionych zmian w deklaracjach składanych w czerwcu,
- **12 grudnia 2005 r.** – termin rozpoczęcia egzaminów ustnych,
- **3 stycznia 2006 r.** – termin rozpoczęcia egzaminów pisemnych,
- **28 lutego 2006 r.** – ostateczny termin rozdania świadectw dojrzałości.

ANEKS

PRZYKŁADY OCENIONYCH WYPOWIEDZI PISEMNYCH



Zadanie 5. *(5 pkt)*

Podczas pobytu w zaprzyjaźnionej szkole w Niemczech zgubiłeś/aś kurtkę. Napisz kartkę na szkolną tablicę ogłoszeń z informacją o tym fakcie. W ogłoszeniu:

- **określ precyzyjnie, kiedy zginęła kurtka,**
- **opisz jej wygląd,**
- **poproś o zwrot,**
- **poinformuj o sposobie jej oddania.**

W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazania wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt). Podpisz się jako ***XYZ.***

CZYSTOPIS

ACHTUNG!

Am 20-sten November, am Abend habe ich meine Winterjacke verloren. Das war die schwarze Jacke mit den blauen Knöpfen. gr., gr

Wer sie findet, bitte ich sehr, dass er/sie sie mir zurückgibt. Wir könnten am Abend in der Schule uns treffen. gr.

Im Voraus vielen Dank!

XYZ

	ZADANIE – krótka forma użytkowa					
	Treść				**Poprawność językowa**	**Razem**
	Inf. 1	**Inf. 2**	**Inf. 3**	**Inf. 4**		
maksymalna liczba pkt.	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**5**
uzyskana liczba pkt.	***1***	***1***	***1***	***1***	***1***	***5***

Zadanie 5. *(5 pkt)*

Podczas pobytu w zaprzyjaźnionej szkole w Niemczech zgubiłeś/aś kurtkę. Napisz kartkę na szkolną tablicę ogłoszeń z informacją o tym fakcie. W ogłoszeniu:

- **określ precyzyjnie, kiedy zginęła kurtka,**
- **opisz jej wygląd,**
- **poproś o zwrot,**
- **poinformuj o sposobie jej oddania.**

*W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazania wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt). Podpisz się jako **XYZ**.*

ACHTUNG!	
Am letzten Mittwoch √ 10.12.2002 habe ich meine Jacke	√gr.
<u>vergessen</u>. Sie war klein, schwarz, mit Knöpfen. Sie hatte <u>den</u>	leks., gr.
Aufschrift: „U.S. Army“ und war aus Leder. Ich möchte wissen,	
wer <u>hat</u> meine Jacke gesehen. Ich wohne jetzt bei Markus aus √	gr., √gr.
<u>dritte</u> Klasse. Sie können <u>die Jacke</u> ihm geben oder mich anrufen.	gr.,gr.
<u>Mein</u> Telefonnummer: 0591432611.	gr.
XYZ	

	ZADANIE – krótka forma użytkowa					
	Treść				**Poprawność językowa**	**Razem**
	Inf. 1	**Inf. 2**	**Inf. 3**	**Inf. 4**		
maksymalna liczba pkt.	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**5**
uzyskana liczba pkt.	***1***	***1***	***0***	***1***	***1***	***4***

Zadanie 6. *(10 pkt)*

Wybierasz się latem na tygodniową wycieczkę. Chcesz skorzystać z niemieckiego biura podróży. Napisz list do biura, w którym:

- **podasz cel i termin wycieczki,**
- **poinformujesz o swoich życzeniach dotyczących warunków mieszkaniowych i żywieniowych,**
- **zapytasz o program wycieczki i oferty promocyjne,**
- **poprosisz o katalog oraz ofertę cenową.**

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy i stylu listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako **XYZ.** Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów.*

Łódź, den 21.Mai 2003	
Rainbow-Tours Büro *Mozartstraße 17-38* *050989 Hannover 15*	
Sehr geehrte Damen und Herren,	
ihr Angebot hat mich richtig überrascht, deshalb wünsche ich	gr.
ein Paar genaue Informationen zu bekommen. Unsere Familie	ort./leks.
hat eine Reise während der Sommerferien vor, am liebsten	
würden wir Griechenland oder √ Türkei wählen. Es wäre nett,	√ gr.
wenn wir in einem wirklich guten Hotel wohnen könnten.	
Wichtig ist, dass unsere Kinder begeisterte Wasserratten sind,	
und deshalb möchten wir, dass sich unserer Wohnplatz	gr.
möglichst nahe am Meer befindet. Ich möchte auch wissen,	
wie die Sache der Unterkunft aussieht? Vielleicht könnten wir	styl.
selbst das Essen in den Zimmern vorbereiten? Es wäre gut,	styl.
wenn ich den genauen Plan der Ausflug erfahren könnte. Gibt	gr.
es vielleicht bei Ihnen irgendwelche Sonderangebote? Wenn	
ja, dann werde ich sie mit Sicherheit benutzen. Ich habe noch	leks.
den Wunsch, dass Sie uns einige Prospekte oder Kataloge mit	
Preisangeboten schicken könnten.	

Ich grüße Sie freundlich und warte ungeduldig auf Ihre Antwort.

XYZ

	ZADANIE – dłuższa forma użytkowa							
	Treść				**Forma**	**Poprawność językowa**	**Bogactwo językowe**	**Razem**
	Inf. 1	**Inf. 2**	**Inf. 3**	**Inf. 4**				
liczba pkt. do uzyskania	**0,5-1**	**0,5- 1**	**0,5-1**	**0,5-1**	**2**	**2**	**2**	**10**
uzyskana liczba pkt.	*1*	*1*	*1*	*1*	*2*	*2*	*2*	*10*

Zadanie 6. *(10 pkt)*

Wybierasz się latem na tygodniową wycieczkę. Chcesz skorzystać z niemieckiego biura podróży. Napisz list do biura, w którym:

- **podasz cel i termin wycieczki,**
- **poinformujesz o swoich życzeniach dotyczących warunków mieszkaniowych i żywieniowych,**
- **zapytasz o program wycieczki i oferty promocyjne,**
- **poprosisz o katalog oraz ofertę cenową.**

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy i stylu listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako **XYZ.** Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów.*

Sehr geehrte Damen und Herren,	
ich habe Ihre Anzeige über √ Ausflug nach Paris gelesen. Diese	√ gr., gr.
Angebot würde mich interessieren, weil ich neue Kulturen	
kennen lernen will. Ich habe mich darüber Gedanken gemacht	gr.
und ich bin davon tief überzeugt, dass ich √ Reise nach Paris	√ gr.
unternehmen soll. Ich wollte wissen, ob man eine 2-	leks.
Zimmerwohnung buchen kann. Außerdem würde √ mich	√ gr.
interessieren, wo man an Ort und Stelle gut essen kan? Gibt es	ort.
preiswerte Angebote bei Ihnen?	
Paris hat magische Anziehungskraft, darum wollte ich fragen,	leks.
welches Programm vorschlagen Sie. Oder muss man alles auf	gr., gr.
eigene Faust unternehmen?	
Ich wollte auch fragen, ob es bei Ihnen Ermäßigung für die	leks.
Kinder gibt. Ich bitte auch für einen Katalog.	gr.
Ich warte auf Ihre Antwort, damit ich alles in Ruhe überlegen	
könnte.	
Mit freundliche Grüße	gr.
XYZ	

	ZADANIE – dłuższa forma użytkowa							
	Treść				Forma	Poprawność językowa	Bogactwo językowe	Razem
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
liczba pkt. do uzyskania	**0,5-1**	**0,5- 1**	**0,5-1**	**0,5-1**	**2**	**2**	**2**	**10**
uzyskana liczba pkt.	*0,5*	*1*	*1*	*0,5*	*2*	*2*	*2*	*9*

Zadanie 13. ***(18 pkt)***
Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać 200 – 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałaś /-eś, zakreślając jego numer.

13.1.

Czy zgadzasz się ze stwierdzeniem, że podróżowanie może być czymś więcej niż tylko samym wypoczynkiem? Wyraź swoje zdanie na ten temat w formie **rozprawki**.

13.2.

Jesteś uczestnikiem kursu przygotowawczego na studia. Do Twojej grupy doszła nowa osoba. Jej zachowanie, wygląd, ubiór, a nawet słownictwo, którego używa, budzi w Tobie wiele zastrzeżeń. **Opisz** tę osobę w liście do Twojego kolegi/Twojej koleżanki z Niemiec.

13.3.

Napisz **opowiadanie** rozpoczynające się od słów:
„Hätte ich doch mehr Geld!“ Das habe ich lange geträumt. Und plötzlich ist es passiert, ich habe tatsächlich 100 000 Mark geerbt. Ich war sehr glücklich, aber dann...

Reisen – mit diesem Begriff haben wir verschiedene Assoziationen. Manche Leute sehen √ Meer, andere – die Burgruinen. Vor allem aber verbinden wir mit diesem Wort unsere Erholung. Wir sollen uns aber überlegen: ist das Reisen nur Erholung? Vielleicht hat es auch andere Vorteile, die wir nicht sehen.	leks., √gr.
Viele Menschen, die viel Zeit und Geld haben, reisen gern und viel. Meistens verbringen wir unseren Urlaub einfach faulig – wir erholen uns. Das ist aber nur eine Seite. Für mich ist Reisen ein wunderbares Abenteuer. Während dieses Abenteuers kann man sich sowohl erholen, als auch neue Orte und Menschen kennen lernen.	leks.
Jeder Ort hat seine Geheimnisse, die wir entdecken können. Wir besichtigen Sehenswürdigkeiten und dadurch lernen wir. Neue Leute, Orte, Kulturen, Sprachen – wir erkundigen uns nach neuen Dingen, die uns oft überraschen. Für viele Leute ist √ auch wichtig, um neue Freundschaften zu schließen und eben das Reisen ist eine gute Gelegenheit dazu. Wir haben √ Möglichkeit, um unser Wissen zu vertiefen.	√gr., gr. √gr., gr.

Das Liegen am Strand ist für viele langweilig, sie gehen lieber in ein Restaurant und <u>schmecken</u> dort die Spezialitäten – das ist auch ein interessantes Erlebnis in unserem Leben.	leks.
Das Reisen macht uns geistig reich, öffnet uns die Augen für die Welt. Also: ist das Reisen nur eine Erholung? Ich meine, dass es nicht so ist. Die Erholung ist ein wichtiger Teil unseres <u>Leben</u> und spielt eine große Rolle, aber sie ist nicht am wichtigsten während des Reisens. Anstatt √ ganzen Tag am Strand zu liegen, gehen wir öfter Sehenswürdigkeiten besichtigen. Wenn wir nach Hause zurückkehren, sind wir voll von neuen Erfahrungen. Diese Erfahrungen sind für uns sehr wichtig, weil wir diese unser ganzes Leben nutzen.	gr. √gr.
Reisen kann <u>man</u> wirklich mehr als nur Erholung bedeuten.	gr.

	ZADANIE – dłuższa wypowiedź pisemna w określonej formie												
	Treść			**Kompozycja**			**Bogactwo językowe**			**Poprawność językowa**			**Razem**
maksymalna liczba pkt.	**5**			**4**			**5**			**4**			**18**
poziom	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**16**
uzyskana liczba pkt. *	5	**<u>4</u>**-3-2	1-0	4	**<u>3</u>**-2	1-0	**<u>5</u>**	4-3-2	1-0	**<u>4</u>**	3-2	1-0	

Zadanie 13. ***(18 pkt)***
Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać 200 – 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałaś /-eś, zakreślając jego numer.

13.1.
Czy zgadzasz się ze stwierdzeniem, że podróżowanie może być czymś więcej niż tylko samym wypoczynkiem? Wyraź swoje zdanie na ten temat w formie **rozprawki**.
13.2.
Jesteś uczestnikiem kursu przygotowawczego na studia. Do Twojej grupy doszła nowa osoba. Jej zachowanie, wygląd, ubiór, a nawet słownictwo, którego używa, budzi w Tobie wiele zastrzeżeń. **Opisz** tę osobę w liście do Twojego kolegi/Twojej koleżanki z Niemiec.
13.3.
Napisz **opowiadanie** rozpoczynające się od słów:
„Hätte ich doch mehr Geld!" Das habe ich lange geträumt. Und plötzlich ist es passiert, ich habe tatsächlich 100 000 Mark geerbt. Ich war sehr glücklich, aber dann...

Łódź, den 22. Januar 2003	
Lieber Ludwig,	
zu Beginn dieses Briefes möchte ich dich ganz herzlich grüßen und mich bei dir für deine Ansichtskarte bedanken. Die bereitete mir doch große Freude. Ich freue mich sehr darüber, dass ich von dir nicht in Vergessenheit geraten bin.	styl.
Wenn es sich um meinen Kurs handelt, da schaffe ich den	styl.
mit links. Das Team, in dem ich arbeite, kommt mir ganz eingespielt vor. Vor kurzem ist aber eine seltsame Person aufgetaucht, die sich an unser Team angeschlossen hat. Obwohl ich sie noch nicht gut kenne, habe ich sie nicht besonders gut. Ihr Aussehen kann einem nämlich große Angst	leks.
einjagen. Dieser kahl rasierte Junge heißt Uwe und trägt eine funkelnde Hundekette. Dazu hat er noch fast jeden Tag ein schwarzes T-Shirt mit dem Aufschrift: „Herrenvolk" an. Sein	gr.
Gesicht ist ganz blass und hat einige unangenehm aussehende Narben. Außerdem ist er auch untersetzt und gut gebaut, was zweifellos davon zeugt, dass er häufig das Fitnesstudio	ort.
besucht. Seine	

Schlitzaugen funkeln feindlich, anliegende Ohren und Adlernase sollen das Wahrzeichen der überdurchschnittlichen Stärke sein. Im Allgemeinen ist festzustellen, dass, wenn man sich ihn anguckt, der Gesamteindruck ganz negativ ist.

Ähnlich ist es mit seinen Charakterzügen. Als ich ihn zum ersten Mal ansprach, murmelte er nur etwas in seinen Bart. Er ist wortkarg, verschlossen und will zu niemandem Kontakt haben. Trotzdem lässt er sich aber nicht auf der Nase herumtanzen. Nachdem der lustige Thomas ihn veräppelt hatte, verschmähte er meinen witzigen Kameraden. Es wäre beinahe zu einer Schlägerei gekommen. Thomas gab jedoch nach, weil es ihm einfach angst und bange wurde. Die neue Person ist also vulgär und kurz angebunden. Obwohl er niemandem gut gesinnt ist, macht er mich immer neugieriger.

Ich hoffe auf unser schnelles Zusammentreffen, während dessen ich dir alles gründlich erzählen kann. leks.

Viele Grüße und Küsse

Dein Freund XYZ

	ZADANIE – dłuższa wypowiedź pisemna w określonej formie												
	Treść			**Kompozycja**			**Bogactwo językowe**			**Poprawność językowa**			**Razem**
maksymalna liczba pkt.	**5**			**4**			**5**			**4**			**18**
poziom	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**18**
uzyskana liczba pkt. *	**5**	4-3-2	1-0	**4**	3-2	1-0	**5**	4-3-2	1-0	**4**	3-2	1-0	

Zadanie 13. ***(18 pkt)***
Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać 200 – 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałaś /-eś, zakreślając jego numer.

13.1.

Czy zgadzasz się ze stwierdzeniem, że podróżowanie może być czymś więcej niż tylko samym wypoczynkiem? Wyraź swoje zdanie na ten temat w formie **rozprawki**.

13.2.

Jesteś uczestnikiem kursu przygotowawczego na studia. Do Twojej grupy doszła nowa osoba. Jej zachowanie, wygląd, ubiór, a nawet słownictwo, którego używa, budzi w Tobie wiele zastrzeżeń. **Opisz** tę osobę w liście do Twojego kolegi/Twojej koleżanki z Niemiec.

13.3.

Napisz **opowiadanie** rozpoczynające się od słów:
„Hätte ich doch mehr Geld!“ Das habe ich lange geträumt. Und plötzlich ist es passiert, ich habe tatsächlich 100 000 Mark geerbt. Ich war sehr glücklich, aber dann...

Hätte ich doch mehr Geld!“ Das habe ich lange geträumt. Und plötzlich ist es passiert, ich habe tatsächlich 100 000 Mark geerbt. Ich war sehr glücklich, aber dann wurde mir klar, wie viele Probleme man mit den Formalitäten hat. Ich musste zig verschiedene Ämte besuchen √ um nach drei Monaten endlich das Geld zu bekommen. Da stand ich also und wusste nicht, was ich tun sollte. Ich hatte 100.000 DM und so viele Wünsche, dass ich keine Ahnung hatte, mit welchem ich anfangen sollte. Diese Summe ist ja auch begrenzt und obwohl sie so hoch erscheint, kann man sie sehr schnell ausgeben. Meine erste brillante Idee war, das Geld in Aktien auf der Börse zu investieren. Da dieses Unternehmen aber Risiken mit sich bringt, beschloss ich nur die Hälfte zu investieren. Mit dem übriggebliebenen Geld kaufte ich mir ein sehr schönes Auto. Zehn Tage später kontrollierte ich den Wert meiner Aktien. Ich war völlig erstaunt, als ich sah, dass sie mittlerweile schon 20 mal soviel wert waren als am Anfang. Meine erste Million war damit geschafft. Erst dann konnte ich mich endlich entspannen. Und wieder beschloss ich das Geld in zwei Hälften aufzuteilen. Diesmal aber konnte ich	gr., √int. gr. gr.

mir sogar ein tolles Haus kaufen. So verstrichen die Monate. Plötzlich stellte ich zu meinem Entsetzen fest, dass meine Aktiengesellschaft Pleite gegangen ist. Ich hatte kein Geld mehr. Um weiter leben zu können √ musste ich mein Auto und schließlich auch mein Haus verkaufen. Ich war wieder am Anfang angelangt. Nur diesmal war ich reicher um eine neue, schmerzliche Erfahrung. „Ich werde nie wieder etwas mit Aktien zu tun haben" – das habe ich mir an diesem Tag geschworen.	√int.

	ZADANIE – dłuższa wypowiedź pisemna w określonej formie												
	Treść			**Kompozycja**			**Bogactwo językowe**			**Poprawność językowa**			**Razem**
maksymalna liczba pkt.	**5**			**4**			**5**			**4**			**18**
poziom	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**C**	**18**
uzyskana liczba pkt. *	**5**	4-3-2	1-0	**4**	**3**-2	1-0	**5**	4-3-2	1-0	**4**	3-2	1-0	

WYKAZ INFORMATORÓW MATURALNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH OD 2005 ROKU

1. Informator maturalny z języka polskiego
2. Informator maturalny z języka angielskiego
3. Informator maturalny z języka niemieckiego
4. Informator maturalny z języka rosyjskiego
5. Informator maturalny z języka francuskiego
6. Informator maturalny z języka włoskiego
7. Informator maturalny z języka hiszpańskiego
8. Informator maturalny z języka portugalskiego
9. Informator maturalny z języka szwedzkiego
10. Informator maturalny z języka słowackiego
11. Informator maturalny z języka białoruskiego nauczanego jako język mniejszości narodowej
12. Informator maturalny z języka litewskiego nauczanego jako język mniejszości narodowej
13. Informator maturalny z języka ukraińskiego nauczanego jako język mniejszości narodowej
14. Informator maturalny z języka niemieckiego nauczanego jako język mniejszości narodowej
15. Informator maturalny z języka kaszubskiego
16. Informator maturalny z języka łacińskiego i kultury antycznej
17. Informator maturalny z języka greckiego (klasycznego) i kultury antycznej
18. Informator maturalny z matematyki
19. Informator maturalny z historii
20. Informator maturalny z historii muzyki
21. Informator maturalny z historii sztuki
22. Informator maturalny z wiedzy o społeczeństwie
23. Informator maturalny z wiedzy o tańcu
24. Informator maturalny z biologii
25. Informator maturalny z chemii
26. Informator maturalny z fizyki i astronomii
27. Informator maturalny z geografii
28. Informator maturalny z informatyki
29. Informator maturalny dla osób niesłyszących
30. Informator maturalny dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem angielskim jako drugim językiem nauczania
31. Informator maturalny dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem niemieckim jako drugim językiem nauczania
32. Informator maturalny dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem francuskim jako drugim językiem nauczania
33. Informator maturalny dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem hiszpańskim jako drugim językiem nauczania
34. Informator maturalny z języka polskiego dla osób niewidomych *
35. Informator maturalny z języka angielskiego dla osób niewidomych *
36. Informator maturalny z języka francuskiego dla osób niewidomych *
37. Informator maturalny z języka niemieckiego dla osób niewidomych *
38. Informator maturalny z języka rosyjskiego dla osób niewidomych *
39. Informator maturalny z matematyki dla osób niewidomych *
40. Informator maturalny z historii dla osób niewidomych *
41. Informator maturalny z historii muzyki dla osób niewidomych *
42. Informator maturalny z wiedzy o społeczeństwie dla osób niewidomych *

43. Informator maturalny z biologii dla osób niewidomych *
44. Informator maturalny z chemii dla osób niewidomych *
45. Informator maturalny z fizyki i astronomii dla osób niewidomych *
46. Informator maturalny z geografii dla osób niewidomych *
47. Informator maturalny z informatyki dla osób niewidomych *

* Informatory dla osób niewidomych dostępne będą w wersji elektronicznej w ośrodkach szkolno-wychowawczych dla niewidomych. Osoby niewidome, uczęszczające do szkół masowych, mogą zgłaszać się do tych ośrodków albo bezpośrednio do Wydziału Matur Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, gdzie będą mogły otrzymać tekst informatora na płycie CD. Informatory dla osób niewidomych zamieszczone będą również na stronie internetowej CKE www.cke.edu.pl.